

Das Blattje-Team wünscht Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

# Uplengen Blattje

Nr. 31  
6. Jahrgang  
November/  
Dezember 2007  
☎ 04489-928026



Von Uplengenern für Uplengener

\*\*\*\*\*  
**Wohlfühl-Tarif**  
für Autofahrer: Superleistung,  
Top-Beitrag.

Sie werden in Deutschland kaum einen  
Autoversicherer finden, der mehr  
Leistungen beitragsfrei einschließt.

**Service-Büro ALTING & LANGE**  
Nordobene 37 · 26670 Uplengen  
Tel. 0 44 89/35 65



Postwurfsendung – An alle Haushalte

## 5 Jahre Uplengen Blattje

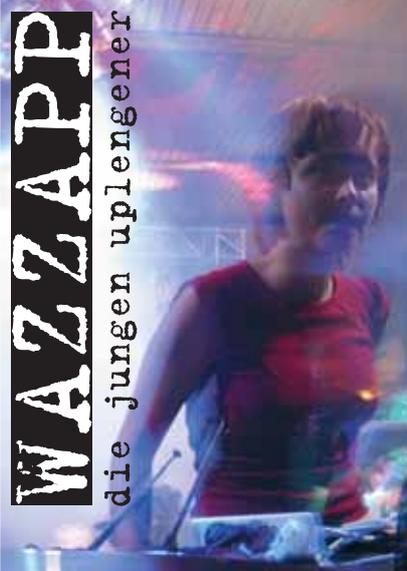


Im August 2002 wurde nicht nur Amelie (links) geboren und Alina hatte endlich eine Schwester, sondern auch die Idee des Uplengener Gemeindemagazins „Blattje“ erblickte das Licht der Welt.

Im November des gleichen Jahres erschien bereits die erste Ausgabe und mit dieser nun halten Sie die 31. in der Hand und damit haben wir schon fünf Jahre „krumm“: „Happy Birthday, Blattje!“

Wir sind dankbar! Ganz besonders danken wir unseren treuen Lesern und denen, die uns immer mit „Futter“ versorgen und natürlich den Anzeigenkunden, ohne die ein Erscheinen nicht möglich wäre.

**WAZZAPP**  
die jungen uplengener



**NEU:**  
Ab sofort mehr  
für junge Leute,  
von jungen Leuten.  
Mach' auch mit!  
Mehr auf den Seiten 3-5.



Mein Bäcker

**Christstollen**

Klassiker



**Mohn- + Nusstollen**

Klassiker



**Hoppmann**

\* ...Wir leben Backen! \*

**Stollen Vielfalt**

Auch unsere  
Klassiker Marzipanstollen  
und Diabetikerstollen sowie neu:  
**Kinderstollen**



Mit Mandeln,  
Marzipan und  
Schokoladendrops.

**Cranberry-Walnuss-Stollen**

Neuheit

Neu: Feinster Edelstollen mit der Extraportion Marzipan und guter Markenbutter im Stollenteig. Dazu leckere in Kirschwasser eingelegte Sultaninen und Cranberries sowie leicht geröstete Walnüsse. Für die ganz besonderen Momente im Advent.



**Friesenstollen**

Spezialität

Hoppmann's Spezialität: Ein ganz eigener, typisch ostfriesischer "FRIESENSTOLLEN", mit leckeren in Brantwein eingelegten Rosinen, ohne Zitronat und Orangeat, aber dafür mit mehr Mandeln und etwas Nüssen.



**Pflaume-Zimt-Stollen**

Neuheit

Neu: Leckere Spezialität aus einem mit besten Rohstoffen hergestellten Stollenteig. Diesem reifen Teig fügen wir kurz vor dem Formen und Backen die in Williams-Christ eingelegten Pflaumenstücke sowie lecker geröstete Mandeln und feinste Zimtflocken zu.



Wir gratulieren ganz herzlich zum 5.: **Herzlichen Glückwunsch, liebes Blattje! Weiter so.**

Das nächste Blattje erscheint Ende Januar 2008. Anzeigen- und Redaktionsschluss: 11. Januar 2008

## Glasbruch oder beschlagene Scheiben ? Kein Problem!

**Andreas Bolte**  
**Tischlerei** GmbH

Oldendorferstraße 119a  
26835 Schwerinsdorf  
Tel. 04956/1476  
E-Mail: andreas.bolte@ewetel.net



## Uplengener Veranstaltungskalender

<b>Südgeorgsfehn</b> Fehnhof Veranstalter:	Sa., 01. Dezember <b>Weihnachtsmarkt beim Fehnhof</b> Ortsbürgerverein Südgeorgsfehn	14.00 Uhr
<b>Neufirrel</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Sa., 01. Dezember <b>Der Nikolaus kommt</b> Ortsbürgerverein Neufirrel, Tel. 04956-1766	14.30 Uhr
<b>Remels</b> Ostertorplatz Veranstalter:	So., 02. Dezember <b>Uplengener Weihnachtsmarkt</b> G.S.U. Uplengen, Tel. 04956-1309	12.00 Uhr
<b>Stapel</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Mi., 05. Dezember <b>Nikolausverknobelung</b> Feuerwehr und BV Stapel, Tel. 04956-1638	18.00 Uhr
<b>Hollen</b> Treffpunkt Schule Veranstalter:	Do., 06. Dezember <b>Nikolausaktion</b> Förderverein Hollen, Tel. 04489-2523	18.00 Uhr
<b>Klein-Remels</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So., 09. Dezember <b>Der Nikolaus kommt</b> OBV Kl.-Remels, Anm. 04956-3700	10.00 Uhr
<b>Klein-Remels</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So., 09. Dezember <b>Adventsfeier für die Senioren</b> OBV Kl.-Remels, Anm. 04956-3700	14.00 Uhr
<b>Hollen</b> Kirche Veranstalter:	Sa., 15. Dezember <b>Lüttje Weihnachtsmarkt Hollen</b> ISH Hollen, Tel. 04489-3613	18.00 Uhr
<b>Neufirrel</b> Dorfgem.-Haus Veranstalter:	So., 16. Dezember <b>Adventsnachmittag</b> Ortsbürgerverein Neufirrel, Tel. 04956-1766	14.30 Uhr
<b>Großoldendorf</b> Dorfplatz Veranstalter:	Sa., 27. Januar 2008 <b>2. Winterfest</b> Ortsvereine Gr.-/Kleinoldendorf	14.00 Uhr
<b>Hollen</b> Gasthof Zur Post Veranstalter:	Sa., 27. Januar 2008 <b>Rot-Weiße Nacht</b> FTC Hollen	20.00 Uhr

**NEMEYER SCHEPS** Saal & Zeltbetriebe  
Partyzelte & WC-Verleih  
☎ 0 44 05 / 87 26

1. und 2. Weihnachtstag – Mittagstisch

**Wildschweinessen**

Ab Januar 2008: Jeden Samstag

**Wildschwein- u. Kohlessen**  
mit anssl. Tanz

Jeden Sonntag

**Mittagstisch**

Bitte melden Sie sich tel. an: 04405/8726

Anzeige



DER TIPP VOM FACHMANN:  
Hans-Georg Alting, Concordia Versicherungsgruppe

## Trotz Autounfall keine Rabattrückstufung!

Die Concordia hat mit ihrem Wohlfühltarif für Autofahrer ihre Leistungen in der Kfz-Haftpflicht und Kasko-Versicherung weiter verbessert. So kommen unsere Kunden auch in den Genuss des sogenannten „Rabattschutzes“. Damit wird langjährig schaden-freies Fahren doppelt belohnt.

Denn trotz eines Unfalls pro Jahr verzichtet die Concordia auf eine teure Rückstufung. Im nächsten Jahr rutscht der Kunde sogar in die nächst günstigere Stufe. Autofahrer schätzen diese Extras.

So bietet die Concordia ihren Kunden seit Jahren mit günstigen Beiträgen, vielen zusätzlichen Extras und Sparvorteilen, ausgezeichneten Versicherungsschutz: Zum Beispiel stuft sie den Zweitwagen oder die Wagen der Kinder von Versicherten besonders günstig ein. Der „Schutz bei grober Fahrlässigkeit“ und der Wegfall der Selbstbeteiligung bei Glasreparaturen sind genauso inklusive wie der „Marderbiss“ oder die Mitversicherung von HiFi-Anlagen und Navigationssystemen bis zu insgesamt 4.000 €.

Ein weiteres Highlight ist die Neu-

wertentschädigung für Pkw auf zwölf Monate nach Erstzulassung und die Erweiterung des „Wildschadens“-Zusammenstoße mit Tieren aller Art sind nun versichert. Auch die Pauschaldeckung in der Kfz-Haftpflichtversicherung in Höhe von 100 Millionen € (bei Personenschäden 8 Mio. € je geschädigter Person) ist ohne Mehrbeitrag inklusive. Eine weitere finanzielle Lücke schließt die Concordia für Leasing-Pkw mit der sogenannten GAP-Deckung in der Vollkaskoversicherung.

Dies sind nur einige der vielen Vorteile des Concordia Wohlfühl-Tarifs für Autofahrer. In Deutschland gibt es kaum einen Auto-versicherer, der mehr Leistungen beitragsfrei einschließt. Bis zum 30. November haben Autofahrer die Möglichkeit problemlos zum Wohlfühl-Tarif der Concordia zu wechseln und bei Prämien-erhöhung der bestehenden Kfz-Versicherung auch noch darüber hinaus. Weitere Informationen erhalten Sie im Concordia Service-Büro Alting & Lange in Uplengen unter Tel. 04489/3565

## 20 Jahre Stammgäste

Katharina Graab und Barbara Beil gerne in Uplengen

hhs Remels. Aus Oberhausen kommen sie: Katharina Graab und Barbara Beil. Seit 1998 verbringen sie Urlaubstage in Uplengen. Im Oktober diesen Jahres zum 20. mal. Dieses Jubiläum nahmen der Vorsitzende des Fremdenverkehrsverein, Folkert Fecht und Geschäftsführer Manfred de Groot zum Anlass, sich für die erwiesene Treue der beiden Damen mit Blumen und einem Präsentkorb zu bedanken. Dem Blattje gegenüber sagten beide Urlaube-

rinnen übereinstimmend, dass die geographische Lage Uplengens, das hervorragend ausgebaute Radwegenetz, die Ortschaft Remels, ihr erster Kontakt im Informationszentrum mit Herrn de Groot und die gute Betreuung durch ihre Vermieter, für sie Anlass sind, stets wieder zu kommen. Bei Fahrradhändler Hermann Wolff möchten sie sich auf diesem Wege für seine Hilfsbereitschaft und fachliche Kompetenz bedanken.



Foto: Stephans

# WAZZAPP ist da!

## Neue Rubrik für die jungen Leute in Uplengen

**dbu Uplengen.** Dass das Blattje für jede Altersgruppe etwas bringt, wird durch die neue Rubrik „WAZZAPP“ noch deutlicher. Hier wird etwas für die jungen Leute aus Uplengen gebracht. Mehr noch: die Jugend ist aufgerufen, sich aktiv daran zu beteiligen. Schließlich können wir nicht überall sein und nicht immer wissen wir, was die Teenager bewegt.

In der letzten Ausgabe hatten wir euch dazu aufgerufen, beim Blattje mitzuarbeiten. Neu mit im Team sind nun ab sofort für euch Carina Webermann (14) und Dennis Palmowski (17), beide aus Remels.

Sie bilden durch ihr Alter einen perfekten Querschnitt der Teenies in unserer Gemeinde. Auf dieser Seite stellen sie sich auch gleich vor.



### Warum dieser komische Name?

Für ältere Leute mag diese Aneinanderreihung von Buchstaben nicht viel bedeuten. Den jüngeren Leuten eher: Es ist in diesem Fall eine „Vereinfachung“ des englischen Ausdrucks für „What's up?“ Das heißt so viel, wie „Was ist los?“ „Was gibt's Neues?“

# Forum im Internet

## Einladung zum Mitmachen statt Meckern

**dbu Uplengen.** In Zeiten der modernen Medien gehört das Internet sicherlich zum Standard. Deshalb hat das Blattje im Internet ein Forum für euch eingerichtet.

Unter: [www.blattje.de](http://www.blattje.de) könnt ihr – nachdem ihr euch einmalig kostenlos registriert habt – euch an Diskussionen beteiligen. Klickt einfach auf das Banner „WAZZAPP“... Ein paar Themen haben wir als Vorschlag schon mal eingestellt. Zum Beispiel das Thema „Freizeitgestaltung in Uplengen“. Umfragen aus früheren Zeiten haben ergeben, dass sich viele beispielsweise ein Schwimmbad, ein Kino oder eine Disco wünschen. Leider lässt sich so etwas nicht aus Gemeindemitteln finanzieren und Investoren haben lukrativere Standorte im Visier als eine kleine Gemeinde in Ostfriesland.

Es gibt ein Jugendzentrum in Remels. Wir alle wissen, dass Uplengen flächenmäßig sehr groß ist und es für Teenager aus den „Rand“-Dörfern schwierig ist, insbesondere bei schlechtem Wetter, den Weg nach Remels zu finden. Vermutlich scheitert es aber auch hier am lieben Geld, in jeder Ortschaft eine Art Jugendzentrum einzurichten. Macht euch doch mal Gedanken. Werdet doch selber aktiv, statt auf andere zu hoffen.

Wie sieht es im Bereich Schule bzw. Ausbildung aus? Was würdet ihr euch wünschen? Natürlich könnt ihr auch selber Themen einstellen. Denkt aber bitte immer an die Netiquette: Keine Beleidigungen, keine Verunglimpfungen usw. Sonst müssen wir diese Einträge löschen. Wir hoffen, dass dieses Forum viele anspricht mitzumachen.

# SPAR HOLLEN



## Unsere neuen Öffnungszeiten:

**Montag bis Samstag** 7.30 - 22 Uhr  
**Sonntag** 9 - 11 Uhr

Hollener Landstr. 27 • 26670 HOLLEN • Tel. 04489 1241

Dürfen wir uns vorstellen? Wir sind die beiden „Neuen“. Wir möchten – zusammen mit dem Blattje – was für euch (für uns) tun. Schreibt uns doch, was euch „unter den Nägeln brennt“. Was interessiert euch? Was können wir ändern?



**Name:** Carina Webermann  
**Wohnort:** Remels  
**Alter:** 14 Jahre

**Schule:** Gymnasium Westerstede  
**Hobbys:** Freunde treffen, shoppen, fotografieren, Musik hören, tanzen  
**Warum beteiligst du dich am Uplengen Blattje?**

Weil ich finde, dass man mehr für Jugendliche in Uplengen tun sollte. Es werden meiner Meinung nach zu wenige Aktivitäten angeboten und das möchte ich mit Hilfe des Uplengen Blattjes ändern. Außerdem äußere ich gerne meine eigene Meinung und setze mich für andere ein.

**E-Mail-Adresse:** carina.webermann@ewetel.net



**Name:** Dennis Palmowski  
**Wohnort:** Remels  
**Alter:** 17 Jahre

**Beruf:** 2. Lehrjahr in der Ausbildung zum Immobilienkaufmann bei der Firma Spieker Immobilien GmbH & Co. KG in Remels  
**Warum ich beim Blattje mitwirken möchte:**

Ich will versuchen, etwas für die Jugend in Uplengen zu bewegen.

**E-Mail-Adresse:** dpalmowski@ewetel.net

# Fotowettbewerb

## Jurybewertung

**Uplengen.** Zum 2. Uplengener Fotowettbewerb konnte die Gemeinde Uplengen wieder zahlreiche Fotoeinsendungen verzeichnen.

### Foto-Wettbewerb 2007

#### „Schönes Uplengen“

Insgesamt 131 Fotos müssen von der 4-köpfigen Jury, die zur Bewertung der Fotos am 29. November 2007 zusammenkommt, beurteilt werden.

Die anschließende Prämierung der besten Fotos findet dann im Frühjahr 2008 statt.

Filsum · Holtland · Remels · Detern · Augustfehn · Leer · Wilhelmshaven

# Seit 10 Jahren DIE Fahrschule im Nordwesten!



**Berufliche Chancen verbessern: Mit LKW- oder Busführerschein.**

**Vom Mofa bis zum Omnibus: Für jede Klasse eigene Fahrzeuge.**

**Ausbildung in allen Klassen zu jeder Zeit: Zu fairen Preisen in 2-3 Wochen möglich.**

**Fahrschule + Ferienfahrschule WILKEN**

Schleusenstr. 73 • 26670 Uplengen  
 Telefon (0 49 56) 26 51

Klick' doch mal vorbei: [www.fahrschule-wilken.de](http://www.fahrschule-wilken.de)

...find ich gut!

# Immobilienausstellung war ein Erfolg

## Spieker Immobilien mit eigener Immobilienausstellung in Wuppertal / Wohnstandort Ostfriesland

Die Immobilienausstellung in Wuppertal war nach Aussage der Veranstalter – Maklerpool24 – ein voller Erfolg. Zu diesem Zusammenschluss von fünf Maklerunternehmen gehört auch die Firma Immobilien Spieker aus Remels.



Im Intercity-Hotel in Wuppertal, in der Nähe des Hauptbahnhofs, wurden am 14. Oktober 2007 von 10 bis 17 Uhr die Immobilien-Interessierten beraten. Vorteilhaft war die Ankündigung dieser Veranstaltung bereits 14 Tage im Voraus, sodass dort nicht hauptsächlich „Schaupublikum“ anwesend war, sondern auch kaufwillige Interessenten. Diese waren froh, „vor Ort“ mit kompetenten Immobilienan-

biotern persönlich über ihre Vorstellungen und Wünsche sprechen zu können und ausführliche Erläuterungen zu einzelnen Objekten zu erhalten.

Herausgestellt hat sich einmal mehr, wie attraktiv doch der Wohnstandort Ostfriesland ist. Einige, die kurz vor der Rente stehen, haben sich entschlossen, ihren Lebensabend in gesunder Luft und in Ruhe verbringen zu wollen.

Andere wiederum nutzen Ostfriesland als zweiten Wohnsitz. Auch bestand Interesse für Wohnobjekte direkt an der Küste, die nicht speziell vom Maklerpool angeboten werden konnten.

Nachdem diese Immobilienausstellung so erfolgreich stattgefunden hat, planen die fünf Immobilienmakler im Februar 2008, eine Ausstellung in der Nähe von Amsterdam durchzuführen.



### Wir arbeiten gemeinsam für Sie

**DUIS**  
IMMOBILIEN

Ihr Partner für Aurich,  
Wiesmoor Großefehn



Tel. 04943 912345  
www.duis-immobilien.de

**SPIEKER**  
Seit 1929

Ihr Partner für Uplengen,  
Hesel, Jümme, Apen



Tel. 04956 91850  
www.spieker-immo.de

**Gerhard FELDHUIS**  
Autorität in Ostfriesland, Bremerhaven

Ihr Immobilienpartner für  
Moormerland, Hesel  
Jümme und Umgebung



Tel. 04954 95960  
www.feldhuis.de

Kompetenz entscheidet!  
DÜRING IMMOBILIEN

Ihr Immobilienpartner  
für Rhaderfehn und  
Umgebung



Tel. 04952 93 79 - 0  
www.during-immobilien.de

Besuchen Sie uns im Internet  
oder rufen Sie uns einfach an

Punkt für Punkt Sicherheit  
**Sander Immobilien**

Immobilienfachwirt  
für Wohnimmobilien  
im Raum Leer



Tel. 0491 978300  
www.immobilien-sander.de

[www.maklerpool24.com](http://www.maklerpool24.com)

## Treffpunkt für junge Uplengener

### Kurz vorgestellt: Das Jugendzentrum in Remels

**hhs Remels.** Nach dem Brand im Dachgeschoss des Jugendzentrum im Oktober 2005 erfolgte im Juli 2006 die Wiedereröffnung. War die Ausstattung vor dem Brand doch eher spartanisch und nutzten im Schnitt weniger als 25 Jugendliche das Angebot, so hat sich die Situation insgesamt doch in letzter Zeit verbessert.

In Zusammenarbeit mit dem Landkreis Leer wurde durch die Gemeinde Uplengen das Inventar wesentlich erweitert. So stehen gegenwärtig eine Tischtennisplatte,

eine Fitness-Station, ein Tischkicker und ein Billardtisch zur Verfügung. Wer gemeinsam mit anderen Besuchern fernsehen möchte, kann dies in einer Sitzcke tun. Für die Arbeit am Computer bzw. surfen im Internet stehen vier PC bereit. Die Besucher, jetzt nutzen durchschnittlich 50 Jugendliche während der Öffnungszeiten die Angebote, kommen mehrheitlich aus Remels aber auch aus den umliegenden Ortschaften wie Nord- und Südgeorgsfehn, Selverde, Hollen, Stapel, Ockenhausen, Großboldendorf und Jübberde.

Der Jugendpfleger der Gemeinde Uplengen, Gerjet Kleine-Weische, betreut die Besucher während der Öffnungszeiten (Montag 16–21 Uhr, Donnerstag 18–21 Uhr und Freitag 16–21 Uhr).

Seine Aufgabe sieht Gerjet darin, das Jugendzentrum zu einem beliebten Treffpunkt für alle Interessenten zu entwickeln, einen Beitrag zur sinnvollen Freizeitgestaltung zu leisten, eventuell untereinander vorhandene Vorurteile abzubauen und lernen miteinander freundschaftlich, respektvoll umzugehen.

**WAZZAPP**  
die jungen uplengener



Ob Aktivitäten, gemeinsam am Billard oder Tischkicker, allein am Computer oder einfach nur mal abhängen oder diskutieren: Im Jugendzentrum kommt keine Langeweile auf.

Fotos: Stephans



**Mondschein-Bus**

Kino? Freunde treffen? Party? Oder einfach nur so?

Ab sofort kein Problem mehr!

**Jeden letzten Samstag im Monat von Uplengen nach Leer und wieder zurück.**

**Fahrplan:**

Bühren, Schule	16:30 Uhr
Großsander, Jürgens	16:32 Uhr
Meinersfehn, Sandersfeld	16:35 Uhr
Stapel, Meinersfehn Str.	16:38 Uhr
Stapelermoor, Berneis	16:42 Uhr
Oltmannsfehn, Post	16:46 Uhr
Ockenhausen, Kirche	16:48 Uhr
Neudorf, Wilken	16:50 Uhr
Neufirrel, Schule	16:54 Uhr
Kleinoldendorf, Dorfstr.	16:58 Uhr
Remels, Lindenstraße	17:04 Uhr
Selverde, Gerdes	17:06 Uhr
Klein-Remels, Wallstr.	17:10 Uhr
Jübberde, Klüver	17:16 Uhr
Südgeorgsfehn, Bunger	17:21 Uhr
Hollen, Kirche	17:27 Uhr

Um 18:00 Uhr seid ihr in Leer am ZOB. Von dort geht es um 23:00 Uhr zurück nach Uplengen.

Fahrtkosten: nur 4,00 Euro

Für alle Einwohner ab 16 Jahren.

**Viel Spaß wünscht euch der Jugendrat Gemeinde Uplengen**



**Klefer**  
Ihre Gärtnerei in Augustfehn

Besuchen Sie die große Welt der  
**Orchideen**

mit vielen versch. Sorten und Arten  
z. B. Phalaenopsis, Onicidien, Cymbidien, etc.

Stahlwerkstr. 79 · 26689 Augustfehn · Tel. (0 44 89) 14 42  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8–18 Uhr durchgehend, Sa. 8–12.30 Uhr

Herzlich willkommen im  
**Weihnachts-  
underland**

**Deko-Ideen in Hülle und Fülle**

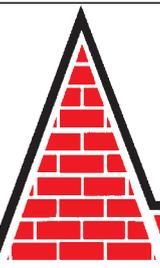
Sind Sie schon in Weihnachtsstimmung? Dann sollten Sie sich unsere mehr als 5000 Artikel ansehen. Von der Lichterkette in verschiedensten Ausführungen bis zum Stimmungsleuchter haben wir die größte Auswahl weit und breit. Zu Preisen, die Freude machen.

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 9–19 Uhr,  
Sa. 9–18 Uhr

**MOBEL  
Eilers**

Aperberger Str. 1 · 26689 Apen · Tel. 04489 9859-0

Das Blattje-Team wünscht allen Lesern und Inserenten Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.



**Gebr. de Buhr** G m b H  
**Bauunternehmung**

Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

26849 Filsum · Oll Kamp 7 · Tel. (04957) 99 03 93 · Fax 99 03 94

**Dachdeckermeister Bünting**

■ Ziegeldach  
■ Flachdach  
■ Dachrinnen  
■ Reparaturen

Maik Bünting  
Ostertorstraße 92  
26670 Uplengen-Remels  
Telefon (0 49 56) 406 406  
Telefax (0 49 56) 406 407  
www.dachdeckermeister-buenting.de

## Kunstwerke

dbu Remels. Ganz teure „Kunstwerke“ haben Vandalen eines Nachts in Remels an mehreren Orten hinterlassen. Hier an der Schule am Alten Postweg. Vielleicht stellen sich die Künstler mal die Frage, wer das Entfernen dieser Schmierereien bezahlt? Hier die Antwort: sie selber! In diesem Fall belastet es die Kasse des Landkreises.



## Neu: Mondscheinbus

Erste Leer-Fahrt wurde zur Leerfahrt / Gründe?

hhs Remels. Vertreter des Jugendrat hatten am 18. Oktober gemeinsam mit Bürgermeister Hartwig Aden, Fachbereichsleiter Hermann Peper und Jugendpfleger Gerjet Kleine-Weischeide zu einem Pressetermin für das geplante Vorhaben „Mondscheinbus“ eingeladen. Der vom Jugendrat erarbeitete Vorschlag, einmal monatlich den Jugendlichen eine Busfahrt anzubieten, wurde von der Gemeindeverwaltung aufgegriffen. Für die Fahrten wurde das Busunternehmen „Blaue Bus-Reisen“ gewonnen und je Fahrt unterstützt die Gemeinde mit bis zu 150 Euro. Die Selbstbeteiligung der Teilnehmer beträgt 4 Euro. Um allen Jugendlichen eine solche Fahrt zu

ermöglichen, ist vorgesehen, dass Haltestellen in den Ortschaften beginnend mit Bühren und endend mit Hollen angefahren werden. Die erste Fahrt sollte nach Leer führen. Am 27. Oktober fuhr der Bus entsprechend dem Fahrplan die Haltestellen in den Ortschaften an. In Hollen, der letzten Station vor der vorgesehenen Weiterfahrt nach Leer, war nicht ein einziger Fahrgast im Bus. Lag es an mangelhafter Information oder fehlt, entgegen der Auffassung des Jugendrat, das Interesse der Jugendlichen an solch einem Angebot?

**WAZZAPP**  
die jungen uplengener

## Jugendlichen Hilfe bieten

1. Aktionstag „Jugend und Ausbildung“ der SPD

Uplengen. Der SPD-Gemeindeverband Uplengen hat am 18. Oktober das erste Mal einen Aktionstag rund um das Thema Ausbildung angeboten. Fachleute der Industrie- und Handelskammer, der Handwerkskammer, der Kreishandwerkerschaft, der Agentur für Arbeit, des Bildungswerkes der niedersächsischen Wirtschaft und Vertreter der SPD standen für alle Fragen bereit. Viele Jugendliche und auch einige Eltern nutzten die Gelegenheit, sich über Ausbildungswege, Berufsbilder, Weiterbildungsmöglichkeiten u.v.m. zu informieren. Außerdem

konnten Bewerbungsunterlagen auf den neusten Stand gebracht werden und es wurde Hilfe beim Verfassen von Bewerbungen und Lebenslauf angeboten. „Diese Veranstaltung wird im nächsten Jahr auf jeden Fall wieder angeboten und wir hoffen, dass sie sich auf Dauer in Uplengen etabliert. Es ist wichtig, dass wir den Jugendlichen Möglichkeiten und Perspektiven für ihren beruflichen Weg aufzeigen und professionelle Hilfe anbieten“ betonte Gemeindeverbandvorsitzende Anja Troff-Schaffarzyk.



## TREFFPUNKT LINDE

## Neue Prämien!

Kennen Sie schon unsere  
Treuekarte?

Wir belohnen jeden Einkauf  
mit einem Linden-Blatt und  
halten tolle Prämien für Sie  
bereit!

Jetzt zu Weihnachten :  
das Weihnachtsgeschirr  
„Zucker-  
stange“



und viele weitere  
neue Prämien!



L I N D E N

A P O T H E K E

S A N I T Ä T S H A U S

Gesundheit &amp; Wohlbefinden

Hans-Joachim Gerdes

Fachapotheker für Homöopathie und Naturheilverfahren

Ostertorstr. 60, 26670 Uplengen-Remels

Tel. (0 49 56) 92 96-0 · www.linden-apo.de



Jetzt wieder da!

**Traditionelle Stutenkerle**  
aus feinstem Hefeteig  
mit der  
**original Tonpfeife**  
Stück ab 1,50 Euro

Bitte, denken Sie rechtzeitig an Ihre  
**Weihnachtsbestellung.**

Alter Postweg 70 · 26670 Remels  
Tel. (0 49 56) 15 89

UNSER MODERNSTES  
HEIZÖL.

Sparsamer im Verbrauch.  
Senkt die Heizkosten.

Rufen Sie uns an –

wir beraten Sie gerne

**HERMANN KRAMER**

Augustfehn · Südgeorgsfl. Str. 1 · Tel. 04489/1420

Förderverein der Eltern und  
Freunde der Schule Uplengen

Die Funktionäre des Fördervereins sind (v.l.n.r.): Dr. Helmut Sprang, Inge Foorden, Antje Baumann (Kassenwart), Anke Scheidt, Sylvia Overlander, Martin Webermann, Andrea Wilken (1. Vorsitzende), Marianne Janssen, Karin Peters (2. Vorsitzende) und Antje Gatena. Foto: privat

dbu Remels. Nicht nur die drei  
Grundschulen unserer Gemeinde  
verfügen über Fördervereine, auch  
die Haupt- und Realschule. Und das  
bereits seit über 20 Jahren.

Vor kurzem standen Neuwahlen  
auf der Tagesordnung. Vom Förder-  
verein wird u.a. ein wöchentlicher  
Obst- und Brötchenverkauf in den  
Schulen veranstaltet, außerdem  
bieten sie bei den Elternsprecht-  
agen immer eine Cafeteria an.

Mitte November wurde in der Schu-  
le Uplengen (Am Höst) wieder eine  
Kinderkleider- und spielzeugsbörse  
angeboten, bei der nicht nur die  
Verkäufer sondern auch der Förder-  
verein finanziell profitiert.

Wer mehr über den Verein und die  
Aktivitäten wissen möchte, kann  
sich gerne an Anke Scheidt wen-  
den, Tel. 04956-3499.

Gerne würde man sich auch über  
neue Mitglieder freuen.

## Ihr Apotheker informiert:

Entzündungen-  
die unterschätze  
Gefahr

Hans-Joachim Gerdes  
Fachapotheker für Homöopathie  
& Gesundheitsberatung

Eine Entzündungsreaktion ist  
normalerweise Bestandteil der  
Heilung und hilft dem Körper  
dabei Gewebe zu regenerieren  
und Wunden zu schließen. Was  
aber, wenn sich solche Entzün-  
dungen dauerhaft und von den  
Betroffenen völlig unbemerkt  
im Körper einstellen? Neue  
medizinische Erkenntnisse  
zeigen, dass dauerhafte, im  
Körper vorhandene chronische  
Entzündungen schädlich sind  
und einen entscheidenden  
Anteil an der Entstehung von  
Herz-/Kreislaufkrankungen,  
Krebs, Diabetes mellitus und  
Alzheimer haben. So liegen  
inzwischen deutliche Hinweise  
dafür vor, dass Herzinfarkt und  
Schlaganfall auf entzündliche  
Prozesse im Körper zurück zu  
führen sind.

Entzündungen sind im Blut  
nachweisbar. So wird im Zuge

entzündlicher Prozesse im Kör-  
per u.a. ein Eiweiß, das hsCRP,  
vermehr gebildet. Eine Erhö-  
hung des hsCRP-Wertes zeigt  
somit gefährliche, niedriggra-  
dige Entzündungen an, die  
völlig unbemerkt im Körper ihr  
Unwesen treiben.

Kommen zu einem erhöhten  
hsCRP-Wert noch weitere Ri-  
sikofaktoren hinzu, wie z.B.  
ein erhöhter Cholesterinwert,  
steigt das Risiko eines Herzin-  
farktes oder Schlaganfalls dra-  
matisch.

Lebenserwartung und Entzün-  
dungsaktivitäten im Körper  
stehen nach Einschätzung vie-  
ler Forscher in direktem Zu-  
sammenhang. Viele Apotheken  
bieten daher neuerdings auch  
hsCRP-Messungen an. Lassen  
Sie sich in Ihrer Apotheke be-  
raten.

Weihnachtsbäume  
natürlich von...

## Gärtnerei Olthoff

Gartengestaltung

Baumschule · Blumen · Kränze

26670 Uplengen-Hollen

Achter-Gasten-Weg 17

Telefon (0 44 89) 12 40



Die ganz persönliche Geschenkidee:

Ein Gutschein  
vom Weihnachtsmann!  
Wir beraten Sie gerne.

Kosmetikstudio  
Hella Ernst

in der Massagepraxis Hilke Janshen  
Schützenstraße 13, 26670 Remels

Telefon 04956 / 1203

Termine nach Absprache.

**Anhänger von A bis Z.**



**Center**  
OSTFRIESLAND

**Verkauf • Vermietung • Reparatur • Service**



Kürvenweg 40 - 26670 Uplengen-Jüggerde - Telefon 0 49 56 / 92 85 40

**Webermann's Modellbahn**

Verkauf von H0-Eisenbahnen · Neu- und Gebrauchtware  
Startpackungen in großer Auswahl · Modellbahn-Zubehör

Eilert Webermann  
Zum Höst 9  
26670 Uplengen-Remels  
Tel. 0 49 56 - 42 16



Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 18-20 Uhr  
Sa. 10-12 Uhr  
Montags geschlossen



www.webermanns-modellbahn.de

**BASICHOMESERVICE**  
www.basic-home-service.de



**Jens Palmowski**  
Fachinformatiker  
Tel. : 04956-926843  
Fax : 04956-406173  
palmowski@ewetel.net



EDV-SERVICE UND VERTRIEB

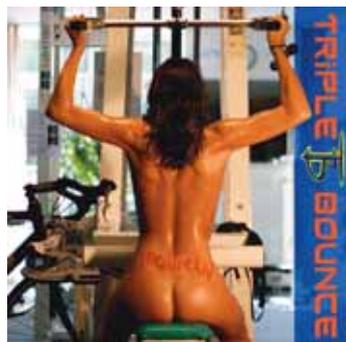
# Erotisches Shooting

Fitness-Studio „Die Fabrik“ Remels als Kulisse



Letzte Abstimmungen vor dem eigentlichen Shooting. Das kleine Foto zeigt das fertige Cover der CD „Ironman“. **Fotos: privat**

dbu Remels. Karsten Overlander, Inhaber des Fitness-Studios „Die Fabrik“ hat in der hauseigenen Sauna sicherlich schon mal nackte Tatsachen gesehen. Diesmal aber setzte sich Annika, ein splitternacktes Fotomodell, an den Rückenzug im großen Geräteraum. Sicherheitshalber fand es während der Mittagspause statt, um die Aktion nicht unnötig zu stören. Das Dance Act „Triple Bounce“ aus Moormerland hatte sich die Räumlichkeiten aus Remels ausgesucht, um das Titelbild einer pünktlich zum Ironman-Wettkampf am 15. Oktober auf Hawaii erschienenen CD zu fotografieren. Der Titel dieser CD (Ironman) wurde dem Model rückwärtig aufgebracht.



Die offizielle Releaseparty war dann am 2. November in Aurich live zu sehen und zu hören. Wer mehr wissen möchte, klickt sich ein: [www.bassattack.de](http://www.bassattack.de) oder [www.myspace.com/triplebounce](http://www.myspace.com/triplebounce)

# Viele Grüße aus Köln

„Jakobs Bruder“ hatte am 17. November Premiere

Eine nette E-Mail vom Produzenten des Films „Jakobs Bruder“ erreichte die Blattje-Redaktion, die wir unseren Lesern natürlich nicht vorenthalten wollen:

Bitte, bitte richten Sie vom gesamten Team ganz herzliche Grüße an die ganze Uplenger Region aus. Wir haben uns bei Ihnen extrem wohlgefühlt. Eine solche Herzlichkeit, wie Sie uns in Ihrer Gegend zu teil wurde, waren wir nicht gewohnt. Stellvertretend für alle Uplenger Bürger, die mit uns zu tun hatten,

möchte ich hier Hellwig Franzen und Johann Duis erwähnen.

Ganz liebe Grüße aus Köln  
Thomas Schmidt

**Anmerkung der Redaktion:** Im Internet kann man schon einen Rohschnitt sehen: [www.jakobsbruder.de](http://www.jakobsbruder.de) Eine Gruppe aus Uplengen durfte bei der Premiere am 17. November in Lünen dabei sein. Das Blattje berichtet in der nächsten Ausgabe davon.



Während der Dreharbeiten: Christoph Maria Herbst, Klaus J. Behrendt und Sophie Rogall. **Foto: Thomas Schmidt Film & TV Produktion**

Werbung mit Weitblick

**geroldcramer.de**

Gerold Cramer - Hollen  
Tel. (0 44 89) 14 86  
Mobil (0 176) 610 840 45  
mail@geroldcramer.de  
www.geroldcramer.de

- + Webdesign
- + Printmedien
- + sämtliche Werbemittel

Fragen Sie nach einem individuellen Angebot

**Ihr kompetenter Partner am Bau!**

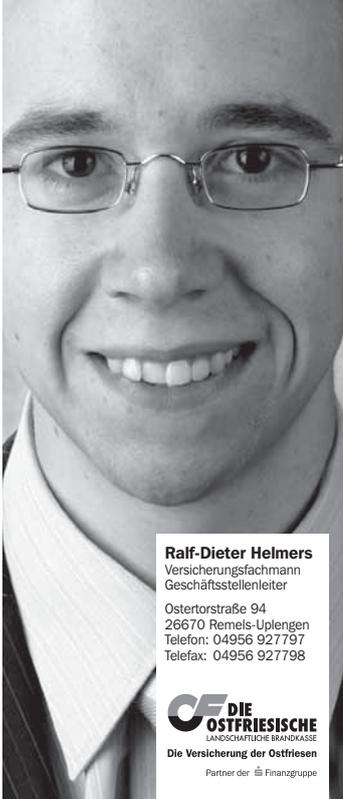


Fordern Sie unseren neuen Musterhausprospekt an.

**Jens Hinrichs** GMBH  
Baunternehmen

Ausführung aller Maurer- u. Zimmererarbeiten · Herstellung von Ziegelbedachungen  
26655 Westerstede/Ihorst · Ihausener Straße 45  
Telefon (0 44 88) 28 50 · Fax (0 44 88) 7 33 69

Ist auch Ihre  
Kfz-Versicherung teurer  
geworden?  
Wechseln Sie jetzt und  
geben Sie mit uns Gas!?



**Ralf-Dieter Helmers**  
Versicherungsfachmann  
Geschäftsstellenleiter

Ostertorstraße 94  
26670 Remels-Uplengen  
Telefon: 04956 927797  
Telefax: 04956 927798

**CF DIE OSTFRIESISCHE**  
LANDSCHAFTLICHE BRANDKASSE  
Die Versicherung der Ostfriesen  
Partner der Finanzgruppe



## Unser Aktionskalender Dezember bis Januar (Samstags jeweils ab 18.00 Uhr, sonntags ab 9.00 Uhr)



Sa. 01. Dez.	<b>Schnitzelplatte</b> (Jäger-, Zigeuner-, Hähnchenschnitzel mit Ananas und Käse überbacken + Beilagen)	€ 9,95
Do. 06. Dez.	<b>Grog-Abend zum Nikolaus</b> (Schmalzbrot und Grog bis zum Abwinken)	€ 7,95
Sa. 08. Okt.	<b>Grünkohlplatte</b> (mit Kochwurst, PINKEL, Kasseler, Bauchspeck und Salzkartoffeln)	€ 9,95
So. 09. Okt.	<b>Frühstücksbuffet</b>	€ 9,50
Sa. 15. Dez.	<b>Snirtjebraten</b> (mit allem Drum und Dran nach Art des Hauses)	€ 9,95
So. 23. Dez.	<b>Frühstücksbuffet</b>	€ 9,50
Sa. 29. Dez.	<b>BBQ-Grillspezialitäten</b> (Spare-Ribs, Rinderhacksteaks, Chicken-Wings, versch. Saucen etc.)	€ 9,95
Sa. 05. Jan.	<b>Grünkohlplatte</b> (mit Kochwurst, PINKEL, Kasseler, Bauchspeck und Salzkartoffeln)	€ 9,95
So. 06. Jan.	<b>Frühstücksbuffet</b>	€ 9,50
Sa. 12. Jan.	<b>Snirtjebraten</b> (mit allem Drum und Dran nach Art des Hauses)	€ 9,95
Sa. 19. Jan.	<b>Grünkohlplatte</b> (mit Kochwurst, PINKEL, Kasseler, Bauchspeck und Salzkartoffeln)	€ 9,95
So. 20. Jan.	<b>Frühstücksbuffet</b>	€ 9,50
Sa. 26. Jan.	<b>BBQ-Grillspezialitäten</b> (Spare-Ribs, Rinderhacksteaks, Chicken-Wings, versch. Saucen etc.)	€ 9,95

Bitte melden Sie sich an im Restaurant ARAL-Autohof Apen-Remels  
Rudolf-Diesel-Str. 2 · 26670 Uplengen-Jüggerde · Tel. (0 49 56) 99 07 68 · Fax 99 04 09

## Sanierungsarbeiten in der Grundschule Remels

hhs Remels. Umfangreiche Sanierungs- und Modernisierungsarbeiten wurden im Oktober/November durchgeführt. Von der Schröder GmbH Hesel wurden 68 neue Fenster geliefert und eingebaut. 7 Dachfenster wurden ausgetauscht und die Lehrertabletten saniert. Die Lieferungen und Leistungen wurden von den hier ansässigen Firmen: Elektro Renken, Schnau Heizung, Cu.A Bau GmbH, Malerbetrieb Schmidt und dem Fliesenfachgeschäft Fuß durchgeführt.

## Revival-Party, Gewerbeschau und Kinderkonzert

Super-Event im Industriegebiet Jüggerde

Erste Gewerbeschau in der Rudolf-Diesel-Straße

Viele Aktionen/Riesen-Flohmarkt/Kinderunterhaltung

dbu Uplengen. „Aller guten Dinge sind drei“, so sagt man. Das soll nun auch im „Fall“ Black Jack-Revival-Party so sein. Am Samstag, 21. Juni 2008 ist es soweit, dann steigt in der Rudolf-Diesel-Straße (Industriegebiet Jüggerde) zum dritten Mal die bereits legendäre Party, bei der drei Generationen voll auf ihre Kosten kommen.

gegangen sind, werden schon die nächsten Gäste erwartet, nämlich die Besucher des ersten großen Flohmarkts in der Rudolf-Diesel-Straße, die für diesen Tag für den normalen Verkehr gesperrt wird.

### Gewerbeschau/ Floh- und Trödelmarkt

Außerdem ist eine Leistungs- und Gewerbeschau interessierter Uplengener Unternehmen geplant.

Im und um das große Festzelt wird es turbulent zugehen, denn dort haben die Kinder das Sagen.

### Konzert mit Volker Rosin und Mini-Playback-Show

Im Zelt wird zum ersten Mal der große Kinderliederstar Volker Rosin auftreten. Allen Kindern sicher bekannt durch seine Sendung „Tanzalarm“ im Ki.Ka (Kinderkanal). Der „König der Kinderdisco“ wird die Kinder zum Mitmachen animieren und nach seinem Konzert eine Autogrammstunde geben.

### Black Jack-Revival-Party

Der Reinerlös wird auch dann wieder gemeinnützigen Einrichtungen der Gemeinde zur Verfügung gestellt werden. Infos online unter: [www.black-jack-party.com](http://www.black-jack-party.com).

Auf dem Gelände, wo die Party im letzten Jahr stattfand, ist inzwischen der große Gebäudekomplex der DPD entstanden, so dass eine dritte Auflage gar nicht ins Auge gefasst werden konnte. Glücklicherweise hat Helmut Felkel, Inhaber des gleichnamigen Kfz-Services, einige Meter neben seiner Werkstatt hinzu gekauft und stellt diese Freifläche freundlicherweise der Party zur Verfügung. Wenn die letzten Gäste am frühen Sonntag Morgen

Ausführliche Infos gibts online unter: [www.uplengen-info.de](http://www.uplengen-info.de) und unter Tel. 04489-2614 oder E-Mail: [debuhr@ewetel.net](mailto:debuhr@ewetel.net).

## (Un-)Ruhestand

**dbu Uplengen.** In den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet wurde Ende September Hans-Henning Stephans, seit 1996 Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Uplengens. Herr Stephans hat seit 2002 die Lokale Agenda 21 geleitet und hat das Flurbereinigungsverfahren begleitet. Das Erfassen und Pflegen des Wegebestandsverzeichnis mit den Beschilderungen gehörten ebenso zu seinen Tätigkeiten wie das Projekt „Restaurierung der MS Ella“. Auch nach seiner Pensionierung wird Herr Stephans weiterhin als Bindeglied zwischen der Gemeindeverwaltung und dem Uplengen Blattje zur Verfügung stehen.



# Richtkranz weht in Meinersfehn

## Dorfgemeinschaftshaus wird erweitert

**dbu Meinersfehn.** Es ist eine Tradition beim Richtfest, dass der letzte Balken versteckt wird, um vom Bauherrn gesucht zu werden. Bei der Suche werden dann noch häufiger Pausen eingelegt, um flüssige Nahrung zu sich zu nehmen. Diese Prozedur ließen sich auch die Meinersfehntjer nicht nehmen, selbst wenn der Balken für den Bau gar nicht mehr gebraucht wurde. Dazu gehörte auch ein schmucker Richtkranz, der dann vom Zimmermann in luftiger Höhe angebracht wurde. Nach dem Richtspruch wurde dann eine Schnapsflasche zerschlagen, damit der Bau glücklich vollendet werde und sich die Bewohner darin wohl fühlen mögen.

Welcher Bau? Die Rede ist vom Erweiterungsbau des Dorfgemeinschaftshauses in Meinersfehn, übrigens das erste, das in Uplengen gebaut wurde. Mittlerweile ist der Platz einfach zu knapp geworden. Insbesondere die Küche musste dringend erweitert und modernisiert werden. Das Gebäude, das auch von der Freiwilligen Feuerwehr als Gerätehaus mitgenutzt wird, wurde nach hinten um einige Meter erweitert. Dadurch können



*Auch wenn der Balken für den Bau nicht erforderlich war, so gehört das Suchen zur Tradition des Richtfestes.*

**Foto: de Buhr**

– nach dem Abbruch der jetzigen Außenwand – der Aufenthaltsraum und die Küche um 35 Quadratmeter erweitert werden.

Ortsvorsteher Martin Aukes dankte in seiner kurzen Rede zum Richtfest den fleißigen Handwerker, die in ihrer Freizeit das Gebäude fertig stellen. Die Gemeinde Uplengen stellte Baumaterial und Gerät zur

Verfügung, die Investitionskosten belaufen sich auf insgesamt 48.000 Euro. 21.000 Euro davon entfallen auf das Material, die Eigenleistungen wurden mit 17.000 Euro veranschlagt. Hinzu kommen allerdings noch ca. 10.000 Euro Kosten für neues Mobiliar. Die Fertigstellung und Einweihung kann vermutlich im Frühjahr erfolgen.



# Herbstlich...

**mit großer Jackenauswahl**

ESPRIT STACCATO s.Oliver Jack Wolfskin NORTHLAND 



**Kindermode**

auf 300 Quadratmetern

**Cafébar**

für Papa und Mama und

**Spielbereich** für Kinder



# Henken

Mehr Mode und Service für Sie

26655 Westerstede · Peterstr. 4-6  
Telefon (0 44 88) 23 88

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Do. 9–19 Uhr, Sa. 9–14 Uhr, (1. Sa. 9–16 Uhr)

PS: Sie finden uns auch im  
familia-Center (CBR-Store).  
Mo.–Sa. 8–20 Uhr  
CECIL StreetOne *OneTouch*



**Saathoff**  
F.+G. Saathoff OHG  
Eisenwaren · Porzellan · Hausrat  
26670 Uplengen-Remels  
Alter Postweg 87 · Tel. (04956) 1281

**Holzspalter**  
DHH1050/7TC ~~599,-~~ **450,-**

**Wippsäge**  
GWS700ECFW  
Notverkauf -  
Lackschaden ~~570,-~~ **450,-**

## Weihnachtsmarkt Remels

GSU Uplengen hat wieder Nikolaus eingeladen

**dbu Uplengen.** Die Gemeinschaft der Selbstständigen in Uplengen lädt auch in diesem Jahr wieder zum Weihnachtsmarkt auf dem Ostertorplatz ein. Gegenüber der altherwürdigen St.-Martins-Kirche dreht sich am Sonntag, den 2. Dezember, ab 13 Uhr wieder alles um die schöne Vorweihnachtszeit. Dazu gehören Glühwein- und Waffelduft, dazu gehört weihnachtliche Musik und Bastelartikel und auch der Besuch des Nikolauses darf nicht fehlen. An alle artigen Kinder verteilt er wieder den obligatorischen Stutenkerl. Der Eintritt ist natürlich frei.

Der Eintritt ist natürlich frei.



**Die Geschenkidee:**  
**Ein Fahrrad oder sinnvolles Zubehör.**  
aus Ihrem Fahrrad-Fachgeschäft in Uplengen-Remels:  
**H. Wolff** Moorweg 19 · Remels  
Tel. (0 49 56) 91 29 23  
Gerne stellen wir das Gewünschte auch bis zum Fest zurück.



Damen + Herren **Kleen** Friseursalon  
Hauptstr. 97a · 26849 Lammertsfehn  
Telefon (0 49 57) 99 00 77  
**Am 13. Dezember sind wir bis 21 Uhr für Sie da.**  
Bitte anmelden

## Brücke fertiggestellt

Feierliche Eröffnung am 12. Oktober in Poghausen

**hhs Poghausen.** Feierlich eingeweiht wurde am 12. Oktober die neue Klappbrücke über den Nordgeorgsfehnekanal in Anwesenheit der Bürgermeister von Uplengen und Wiesmoor, Vertretern des Niedersächsischen Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWKN), Ratsmitgliedern der Gemeinde Uplengen sowie

Bürgerinnen und Bürgern aus Poghausen. Mehrere Schiffe nutzten den ersten Brückenzug zur Durchfahrt.

Im Anschluss an den offiziellen Teil hatte die Gemeinde Uplengen die Anwesenden zu einem gemütlichen Beisammensein in das Bauernhofcafé Ostendorf eingeladen.



Bürgermeister Hartwig Aden, Anne Rickmeyer vom NLWKN und Pia Goesmann durchschneiden gemeinsam das Band, vorne links Ortsvorsteher Ubo Ostendorf.  
Fotos: Stephans



Über die Toppen geflaggt MS „Frauke“ bei der Brückendurchfahrt.

## Schönes fürs Heim

Schnüster-Stuv, Remels

**dbu Remels.** Viel zu entdecken gibt es in der neu eröffneten „Schnüster-Stuv“. Hannelore Fuß bietet im alten „Lüken-Haus“, Bismarckstr. 1, Remels Tausendundeine Geschenkidee, zu jedem Anlass, und das bereits unter 5 Euro. Wie wärs mit einem „Wichtelgeschenk“ ab 1,90 Euro? Für die liebevolle Einrichtung und Dekorationen sorgt Tochter Kerstin, die als gelernte Dekorateurin auch Geschäftsleuten mit Rat und Tat zur Seite steht. **Fotos: de Buhr**



**NEU in Remels**

# SCHNÜSTER-STUV

**GESCHENKIDEEN**  
zu jedem Anlass auch unter 5 Euro  
**Dekorationsbedarf** für jede Jahreszeit  
**Unikatmöbel** aus Hartholz, auch für Kinder  
**handgetöpferes Geschirr**, jedes ein Einzelstück  
**Bilderrahmen**, versch. Modelle.....ab 9.95  
**Individuelle Türschilder** nach Ihren Wünschen  
(Annahme nur noch bis zum 1. Dezember)

**Öffnungszeiten:** Mo.–Sa. 10–12.30 Uhr + 14.30–17 Uhr  
Mi. und Sa. Nachmittag geschlossen

**Bismarckstr. 1** (Nähe Pizzeria Columbus) • **26670 Remels**

# JS FINANZIERUNGEN IMMOBILIEN

Kompetente Beratung in allen Finanzierungsfragen  
- Top-Konditionen -

**Wollen Sie Ihre Immobilie verkaufen?  
Rufen Sie mich an.**

**Johannes Schreiner**

Am Eichenwall 32      Telefon 0 49 56 / 14 16  
26670 Uplengen-Remels      Telefax 0 49 56 / 91 28 75

## „Hast du kein Fahrrad?“

Laufftreff Hollsand besteht seit über 25 Jahren

**Uplengen.** Als Hermann Duis vor mehr als 30 Jahren eine neue sportliche Herausforderung suchte und regelmäßig in kurzen Hosen und mit Turnschuhen durch den Wald im Naturschutzgebiet Hollsand lief, musste er sich oft solche oder ähnliche Sprüche anhören. „Laufen war doch eine Exotensportart“, erinnert sich der 60-Jährige aus Großboldendorf. Das Laufen ist trotz der Sprüche eine Leidenschaft des Großboldendorfers geworden. Eine Leidenschaft, die Duis gerne mit anderen teilt. Im April feierte er sein 25-jähriges Jubiläum als Leiter des Laufftreffs Hollsand. Fußball hat Duis nie so richtig interessiert. Und als dann noch die Knochen nach den Spielen schmerzten, hat er sich nach etwas Anderem umgesehen.

„Sport muss sein“, sagte er sich und begann zu laufen, intensiv sogar. Bald wagte er sich an einen Marathon. Doch bei Kilometer 38 musste er damals aussteigen. „Weil ich während des Laufs nichts gegessen hatte. Ich hatte ja keine Ahnung davon, habe mir dann ein Buch gekauft und mich schlau gemacht.“ Danach bewältigte er einige Male die Marathon-Distanz in knapp dreieinhalb Stunden.

Die Zeiten, als Läufer noch belächelt wurden, sind längst vorbei. Inzwischen ist Laufen Volkssport. Das spürt Duis, der bis vor wenigen Monaten bei den Nordseewerken als Schweißtechniker beschäftigt war und jetzt die Freizeit der Altersteilzeit genießt, schon seit Jahren. Der Zuspruch beim Laufftreff ist groß. Bis zu 20 Laufbegeisterte sind einmal pro Woche dabei, um mit Hermann Duis und dessen Ehefrau Linie, einer gebürtigen Niederländerin, durch den Hollsand zu laufen.

Auf die Idee mit dem Laufftreff brachten ihn vor einem Vierteljahrhundert Uli Dumschat, damals Leichtathletikobmann des VfL Ockenhausen, und Klaus Beyer vom SV Holtland. Beim Erfinder des Ossiloops besuchte Duis einen Lehrgang und gründete wenig später den Laufftreff Hollsand, der zum VfL Ockenhausen gehört. „Seitdem ist bestimmt schon jeder aus ganz Uplengen einmal bei uns gewesen.“

Der Laufftreff Hollsand trifft sich im Winterhalbjahr jeden Sonntag um 10.00 Uhr zum Laufen im Hollsand. Treffpunkt ist der Waldweg. Neue Läuferinnen und Läufer sind jederzeit herzlich willkommen.

Infos: [www.vfl-ockenhausen.de](http://www.vfl-ockenhausen.de)



Der Laufftreff anlässlich seines Jubiläums.

Foto: privat

## Unsere Angebote



Do., 30.11., 7-12.15 Uhr  
Wochenmarkt Remels

# Geflügel Claus

**Hähnchenkeulen**

.....10 Stück **5.<sup>50</sup>**

**Putenoberkeulen**

.....kg **3.<sup>59</sup>**

**Geflügel Claus · 26655 Westerstede  
Friesenstraße 10 · Telefon (0 44 88) 7 19 01**

## Jugendarbeit verstärkt

Präventionsfachkraft für den Bereich Jugendpflege

**hhs Remels.** Seit September kümmert sich Frau Beatrice Schmutzler in den drei Gemeinden Jümme, Hesel und Uplengen in Kindertagesstätten, Schulen, Elternhäusern, Vereinen und Verbänden um Prävention. Frau Schmutzler hat an der Fachhochschule Emden studiert und ihr Studium als staatlich geprüfte Diplom-Sozialpädagogin, Sozialarbeiterin abgeschlossen. Neben ihrer persönlichen Vorstellung, so wird sie u.a. in der Gemeinde Uplengen an der kommenden Jugendratssitzung und der Fachausschußsitzung für Jugend, Sport und Soziales teilnehmen, sieht sie folgende Arbeitsschwerpunkte, wird sie sich durch Kooperation der eben genannten und durch Netzwerkarbeit mit dem Landkreis Leer mit praktischen Maßnahmen einbringen::

- Bestandsaufnahme bei den jeweiligen Institutionen z. B. über bestehende Projekte, Arbeitsgemeinschaften.



- Vernetzung der Akteure wie Kindergartenpädagoginnen, Projektlehrer an den Schulen, Schulsozialarbeiter, Jugendpfleger, Diakone/innen, ehrenamtlich Tätige in Verbänden und Vereinen.

- Gemeinsame Projektgestaltung der Akteure und Stärkung der erzieherischen Kompetenzen durch Elternberatung und konkrete Hilfen.

Aktiv werden möchte sie auch beim Abbau von Bildungsbenachteiligung und der Förderung sozialschwacher Familien.

In Uplengen befindet sich das Büro in Remels, Alter Postweg 109 (an der Mühle). Da es noch keine festen Bürozeiten gibt, ist Frau Schmutzler vorerst nur unter der Telefonnummer 0172 26 88 124 (Montag bis Freitag in der Zeit von 9.00 bis 16.00 Uhr) zu erreichen. Das „Blattje“ wünscht eine erfolgreiche Tätigkeit und wird zu gegebener Zeit weiter berichten.



Wer fit bleiben...



...oder werden will...



...und Spaß dabei hat...



...kommt zur „Fabrik“!

An die Gesundheit denken -  
Geschenkgutscheine schenken!

FITNESS-STUDIO  
**[ DIE FABRIK ]**  
UPLINGEN-REMELS  
Ostertorstr. 60 · Tel. (0 49 56) 99 02 51

25 Jahre Ortsbürgerverein Oltmannsfehn-Ockenhausen

Jubiläum

# Unabhängig von Parteien zum Wohle aller tätig...

**hhs Oltmannsfehn.** Ortsvorsteher Johann Grüßing hatte zum 1. Februar 1982 die Bürger und Bürgerinnen zur Gründung eines Ortsbürgervereins eingeladen. Von den mehr als 50 Anwesenden erklärten sich 35 spontan bereit, Mitglied zu werden. Die Wahl zur Vereinsführung brachte folgendes Ergebnis: 1. Vorsitzender Magnus Tamminga, 2. Vorsitzender Johann Janssen, Schriftführer Gerold Aukes und Kassenwart Lisa Webermann. Als Monatsbeiträge wurden 1,00 DM und für jedes weitere Familienmitglied 0,50 DM festgelegt. Oberster Grundsatz des Vereins: Unabhängig von Parteien zum Wohle aller tätig sein. Es folgten bis heute viele, vom Verein initiierte Aktivitäten, welche großen Anklang bei der Bevölkerung fanden. So u.a. Bobelfeste, Wandertage, Radtouren, Theaterabende, Heimatabende,

Blutspendeaktionen, Kinderfeste, Nikolaus für die Kinder, Flohmärkte, Danz up Joke Gerdes' Deel. Am 5. September 1982 nahmen an einem Wandertag 140 Einwohner/innen teil. Aber auch um kommunale Angelegenheiten, wie z.B. eine Geschwindigkeitsbegrenzung entlang der K59 – L18, Neubau eines Feuerwehrhauses, Bau von Radwegen, Befestigung von landwirtschaftlich genutzten Wegen (Spurbahnplatten) wurde sich erfolgreich durch den Ortsbürgerverein gekümmert. Tradition hat inzwischen, dass Vertreter des Ortsbürgervereins den 80-jährigen und älteren mit einem Präsent zum Geburtstag gratulieren. Die Vorbereitung und Durchführung der 175-Jahr-Feier der Ortschaft Oltmannsfehn war ein Höhepunkt in der Arbeit des Ortsbürgervereins. Die von Gerold Aukes, Johann Gerdes und Magnus Tamminga erarbeitete Chronik umfasste den Zeitraum vom Beginn der Kolonisierung bis zum Umbau der Kirche in Ockenhausen im Jubiläumsjahr 1988. Dass es im Jahr 1990 zur Gründung des Akkordeonorchesters kam, geht auf eine Initiative des Ortsbürgervereins zu-



Viele Gründer des Ortsbügereins Oltmannsfehn wurden geehrt. Dies sind Otto Engel, Johanne Grüßing, Gerold Aukes, Anke Aukes, Werner Gerdes, Magnus Tamminga, Hermann Mansholt, Enno Hanken, Thee Uden Reöfzaad, Heinrich Tjaden, Amke Tjaden, Johann Janssen, Gesine Janssen, Johann Meyer, Georg Ahrenholtz, Oltmann Ahrenholtz, Johann Grüßing und Hannes Schmidt. Es fehlen Johann Ahrenholtz, Gisela Schmidt, Eilert Höschel, Hellwig Dirks und Monika Dirks.  
**Foto: Heinz Brunken**

rück. Gern erinnert man sich an den Auftritt der „Viehbachtaler Blas- und Trachtenkapelle“ im Juli 1991. Lange wurde um Räumlichkeiten für einen gemeinsamen Treffpunkt für die Vereine gekämpft. Am 14. September 1991 begannen die Umbauarbeiten in einem leerstehenden Lebensmittelladen. Jeden Sonnabend trafen sich die Freiwilligen aus den Vereinen und Gruppen zum Arbeitseinsatz. Am 13. März 1992 fand die Einweihungsfeier statt. Die erste organisierte Veranstaltung im „Dörphuus“ war der Seniorennachmittag am 26. Juli 1992. Seit 1988 bemühte sich der Ortsbürgerverein um den Bau eines Radweges an der Ockenhausener Straße. Im Frühjahr 2000 wurde dieser dann endlich fertig gestellt. Auf der 21. Generalversammlung des Vorstandes am 14. Februar 2003, stellte sich Magnus Tamminga, nach 20 Jahren überaus erfolgreicher Vorstandsarbeit als 1. Vorsitzender, nicht mehr zur

Wiederwahl. Für den 1. Vorsitzenden kandidierte niemand, so dass man sich auf die kommissarische Leitung für ein Jahr durch Johann Kramer, Gerold Schmidt und Eilert Slink einigte. Im folgenden Jahr wurde Johann Kramer zum 1. Vorsitzenden und Enno Hanken zum 2. Vorsitzenden gewählt. Seit 2007 ist Enno Hanken erster Vorsitzender.



Mit diesen Zeilen konnte nur ein kleiner Abriss aus der ehrenamtlichen Arbeit des Vorstandes des Bürgervereins und der Mitwirkung der Bürger/innen, niedergeschrieben im Geschäftsbuch des Vereins, wieder gegeben werden.

Am 2. August diesen Jahres feierten die Oltmannsfehner und ihre Gäste auf dem Dorfplatz in Ockenhausen das 25-jährige Bestehen ihres Ortsbürgervereins. Der Vorstand möchte sich auf diesem Wege nochmals bei den Sponsoren, dem Gospelchor, dem Akkordeonorchester, den Dörpsingers und den vielen freiwilligen Helfern bedanken.

25 Jahre Ortsbürgerverein, eine erfolgreiche Bilanz getragen von einer kontinuierlichen Vorstandsarbeit und der Bereitschaft der Bürger und Bürgerinnen zur Mitarbeit an der Gestaltung eines Dorfes, in dem ein reges Vereinsleben besteht und in dem es sich gut leben und arbeiten lässt.



Auf dem Dorfplatz in Ockenhausen feierten die Oltmannsfehner und Ockenhausener ihr 25-jähriges Jubiläum. Mit dabei waren auch der Gospelchor (links) und das Akkordeonorchester Oltmannsfehn. Auch für die Kinder war reichlich gesorgt.  
**Fotos: Stephans**

Anzeige

# Eilert de Freese

## Bauunternehmen

GmbH  
Zimmerei und Ziegelbedachung  
Gebäude-Energieberatung

Beratung • Planung • Ausführung

Nordgeorgsfehn

Klein-Remelser-Straße 34 · 26670 Uplengen-Nordgeorgsfehn  
Telefon (0 49 56) 91 29 06 · Telefax (0 49 56) 91 29 08

[www.eilert-de-freese.de](http://www.eilert-de-freese.de)



Der Stoff, aus dem die Einspar-Träume sind. Kleine Kügelchen füllen jeden noch so kleinen Hohlraum aus.

# Wir packen Ihr Haus warm ein!

Senken Sie Ihre Heizkosten mit einer nachträglichen Dämmung der Wände, Dachschrägen und -boden  
Nur eine Bohrung pro 10 qm Mauerwerk in eine Kreuzfuge reicht aus

**Uplengen.** Es steht fast täglich in der Presse: die Energiekosten steigen und steigen. Das wird sich in Zukunft auch nicht mehr ändern. Sie können entgegenwirken, indem Sie Energie einsparen. Denn die günstigste Energie ist die, die Sie gar nicht erst verbrauchen. Sie sind glücklicher Hausbesitzer? Glückwunsch! Sie haben gerade gebaut und Ihr Haus entspricht den aktuellen Dämmrichtlinien? Glückwunsch! Oder haben Sie ein Haus, das bereits älter und noch nicht gedämmt ist und Sie heizen für draußen gleich mit?

Wir können Ihnen helfen, sich

nicht nur jetzt in der kalten Jahreszeit wohl zu fühlen sondern auch eine Menge Energiekosten einzusparen.

Am besten, Sie lassen Ihr Haus von uns warm einpacken. Es ist so einfach und schnell zu erledigen.

Mit Hilfe unserer speziellen Dämmstoff-Verarbeitungsmaschine werden kleine wasserabweisende Polystyrolkügelchen (Styropor) von außen in die Hohlchicht eingeblasen.

So einfach geht's: Für die Vorbereitung wird pro 10 qm Außenwandfläche je nur ein 22 mm großes Loch in eine Kreuzfuge gebohrt. Durch die-



So einfach, schnell und sauber kann Wärmedämmung sein. Meist innerhalb eines Tages ist die ganze Sache erledigt.

se Löcher wird das Material HK35 mit einer Druckluft betriebenen Düse eingeblasen. Die Kügelchen „suchen“ sich automatisch jeden noch so winzigen Hohlraum und füllen ihn aus. Das Material hat außerdem noch den Vorteil, dass es der Schimmelbildung entgegenwirkt, keine Feuchtigkeit annimmt und damit noch den Wert Ihrer Immobilie steigert.

Nach dem Einblasen werden sämtliche Bohrlöcher wieder sauber verfügt. Bei einem Einfamilienhaus ist die ganze Sache an nur einem Tag erledigt

und Sie können sich ab sofort richtig wohlfühlen. Denn nicht nur das Klima stimmt jetzt im Haus, auch Ihr Portmonee wird sich freuen, denn die Energieeinsparung setzt sofort ein. Sie sparen bares Geld und tun auch noch der Umwelt einen großen Gefallen.

Nutzen Sie das Fachwissen und handwerkliche Erfahrung des Bauunternehmens Eilert de Freese für Ihre Wohnwünsche. Fragen Sie uns. Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.



## Eigenschaften von HK 35

- HK 35 hat eine „Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung“
- HK 35 hat die Zulassungsnummer: Z-23.12-1665
- HK 35 hat optimale Dämmeigenschaft
- HK 35 hat eine optimale Wärmeleitgruppe (WLG) 035 mit HK 35
- HK 35 senkt die Energiekosten bis zu 60%
- HK 35 ist hoch hydrophob (wasserabweisend) und gewährleistet somit eine trockene Dämmschicht auch bei Schlagregen und nassen Außenwänden
- HK 35 ist verrottungsbeständig und volumenstabil.
- HK 35 wird Schimmelbildung vorgebeugt und entgegengewirkt
- HK 35 ist schwer entflammbar
- HK 35 ist gesundheitlich unbedenklich
- HK 35 ist alterungs- und uv-beständig
- HK 35 hat eine hervorragende Ökobilanz
- HK 35 steigert den Immobilienwert nachhaltig
- HK 35 bessert die Vermietbarkeit der Immobilie

# Eilert de Freese

## Bauunternehmen

GmbH  
Zimmerei und Ziegelbedachung  
Gebäude-Energieberatung

Beratung • Planung  
Ausführung



Nordgeorgsfehn



Klein-Remelser-Straße 34 · 26670 Uplengen-Nordgeorgsfehn  
Telefon (0 49 56) 91 29 06 · Telefax (0 49 56) 91 29 08

[www.eilert-de-freese.de](http://www.eilert-de-freese.de)

# „Blaue Blitze“ als Retter für Rehe?

Neuartige Reflektoren sollen Wildunfälle vermeiden / Jagdgenossenschaft Jüberde bezuschusst Strahler



Entlang seines Reviers an der Kreisstraße 11 hat Kuno Eihusen zahlreiche Strahler an den Leitpfosten angebracht. Foto: Ammermann (OZ)

**Jüberde.** Uplötzlich stand das Reh auf der Fahrbahn, ein dumpfer Aufprall und dann ist alles vorbei. Das Reh liegt tot auf der Fahrbahn, das Auto ist erheblich beschädigt und der Fahrer kommt glücklicherweise mit dem Schrecken davon. Jährlich ereignen sich tausende von Verkehrsunfällen mit Wild und nicht immer geht alles so glimpflich aus.

Um Wildunfälle zu verhindern zeigen sich auch die Jäger in der Ge-

meinde Uplengen aufgeschlossen und suchen immer wieder nach neuen Wegen, die Wildunfälle möglichst schon im Ansatz zu verhindern.

Der Inhaber des Reviers Jüberde, Kuno Eihusen, kann ein Lied von den Wildunfällen in seinem Revier singen. Viel zu oft muss er Tag und Nacht raus auf die Straße um die zum Teil fürchterlich zugerichteten Wildkörper einzusammeln. „Besonders die Strecke der Kreisstraße 11

mit den hier gefahrenen hohen Geschwindigkeiten ist es, die immer wieder Autofahrer Rehwild nicht rechtzeitig erkennen lassen“ bilanziert Kuno Eihusen. Deswegen nutze man jede Möglichkeit, die darauf abziele, es gar nicht zu Unfällen mit Wild kommen zu lassen.

Was man auf den ersten Blick für Aschenbecher am Leitpfosten halten könnte, soll sich nun als segensreich für Autofahrer, Jäger, Versicherungsgesellschaften und vor allem für das Rehwild im Jagdrevier Jüberde auswirken.

Bei dem System zur Vermeidung von Wildunfällen handelt es sich um neuartige, zweifarbige Warnreflektoren der sächsischen Firma Schilderwald Beutha GmbH, deren halbrundes Profil der Reflektoren aus Kunststoff das Licht in jedem denkbaren Abstrahlwinkel in Richtung Straßenrand reflektiert. Der Clou hierbei ist die Farbwahl: „Blau, weil das Wild auf Blautöne besonders empfindlich reagiert,“ erläutert Kuno Eihusen.

Herkömmliche Reflektoren waren nur mit einem weißen Reflektionsselement ausgestattet. Bei den neuartigen Halbkreisreflektoren befindet sich über der blauen eine weiße Reflektorfolie, die in geringem Umfang den Seitenraum ausleuchtet und, so die Hoffnung,

die Aufmerksamkeit von Auto- und Motorradfahrern in diese Richtung lenkt - entsprechende Straßenschilder würden dies erfahrungsgemäß nicht bewirken. Die 10 x 5 Zentimeter großen Warnreflektoren werden auf der dem Feld oder Wald zugewandten Seite an den Leitpfosten angebracht, so dass sie den Tieren sofort ins Auge fallen. Bei dem Anblick der blauen Farbblitze sehen Rehe „rot“ und laufen nicht über die Straße sondern ziehen sich in Wald oder Feld zurück. Der Effekt der Reflektoren wird noch durch einen Duftzaun verstärkt.

Rehwild verfügt über eine sehr feine Nase, und so kann durch die zusätzliche Möglichkeit eines PÜ-Schaum-Pfropfens in den Reflektoren, der mit einem erbärmlichen Gestank getränkt wird, das Rehwild erfolgreich von der Straße ferngehalten werden.

Diese beispiellose Aktion wird durch die Jagdgenossenschaft Jüberde bezuschusst, denn die nicht unerheblichen Kosten der Wildwarnreflektoren werden ansonsten auf eigene Rechnung des Revierinhabers finanziert.

Nun bleibt abzuwarten, ob sich diese relativ hohen Investitionen auch lohnen, was im Interesse von Mensch und Tier sehr wünschenswert wäre.

## Familienpolitik in Uplengen

Zuschüsse für den Bau / Rabatte auf Grundstücke

**dbu Uplengen.** Auf der jüngsten Sitzung des Verwaltungsausschusses (VA), dem höchsten Gremium der Gemeinde, wurde unter anderem das Thema Familienpolitik auf die Tagesordnung gesetzt, was sich die Christdemokraten auf die Fahnen geschrieben hatten. Die CDU hat entsprechend einen Antrag gestellt, in dem Familien einen Bauzuschuss in Höhe von 500 Euro pro Familienangehörigen erhalten sollten. Diese Summe soll über einen Zeitraum von fünf Jahren gezahlt werden.

In den Genuss kommen sollen insbesondere junge Paare und Famili-

en, die in den nächsten zwei Jahren beabsichtigen, in der Gemeinde ein Haus zu bauen.

Nach dem Wegfall der Eigenheimzulage gibt es einen deutlichen Rückgang beim Verkauf von Grundstücken, was auch die hiesigen Bauunternehmer zu spüren bekommen. Auch diesem Trend will man in Uplengen entgegenwirken, indem man Vergünstigungen auf gemeindeeigene Baugrundstücke anbietet. „Wir versprechen uns davon auch einen Schub für unsere heimische Bauwirtschaft“, sagte der stellvertretende CDU-Fraktionsvorsitzende Heinz Brunken.



**Großoldendorf.** Der Reit- und Fahrverein Großoldendorf e.V. bedankte sich mit einem Blumenstrauß und einem Erinnerungsfoto bei Sponsor Ralf Jünke (Bäckerei Behmann), der der Voltiergruppe einen neuen Voltgiertrikotsatz

sponsorte. Foto: hinten von links: Pferd Samira, Silke Caspers, Svenja Folkerts, Meike Janssen, Janna Efkes, Pia Jünke, Herr Ralf Jünke vorne von links: Tomma Schön, Laura ter Veen, Janet Weinberg, Nadja Weinberg.

*Liebenswertes Deternerlebe*

*Wann immer über die Menschen von einst die Menschen von heute*

15.-

**Aktuelle Bücher aus unserer Region bei uns erhältlich!**

**LASSEN**

Buchhandlung • Schreibwaren • Bürobedarf • Druckerei  
Pokalstudio • Spielwaren • Lederwaren

Augustfehn · Mühlenstraße 4 · Tel. (0 44 89) 12 98 · info@lassen.de

*VRESCHEN-BOKEL „unser Dorf“*

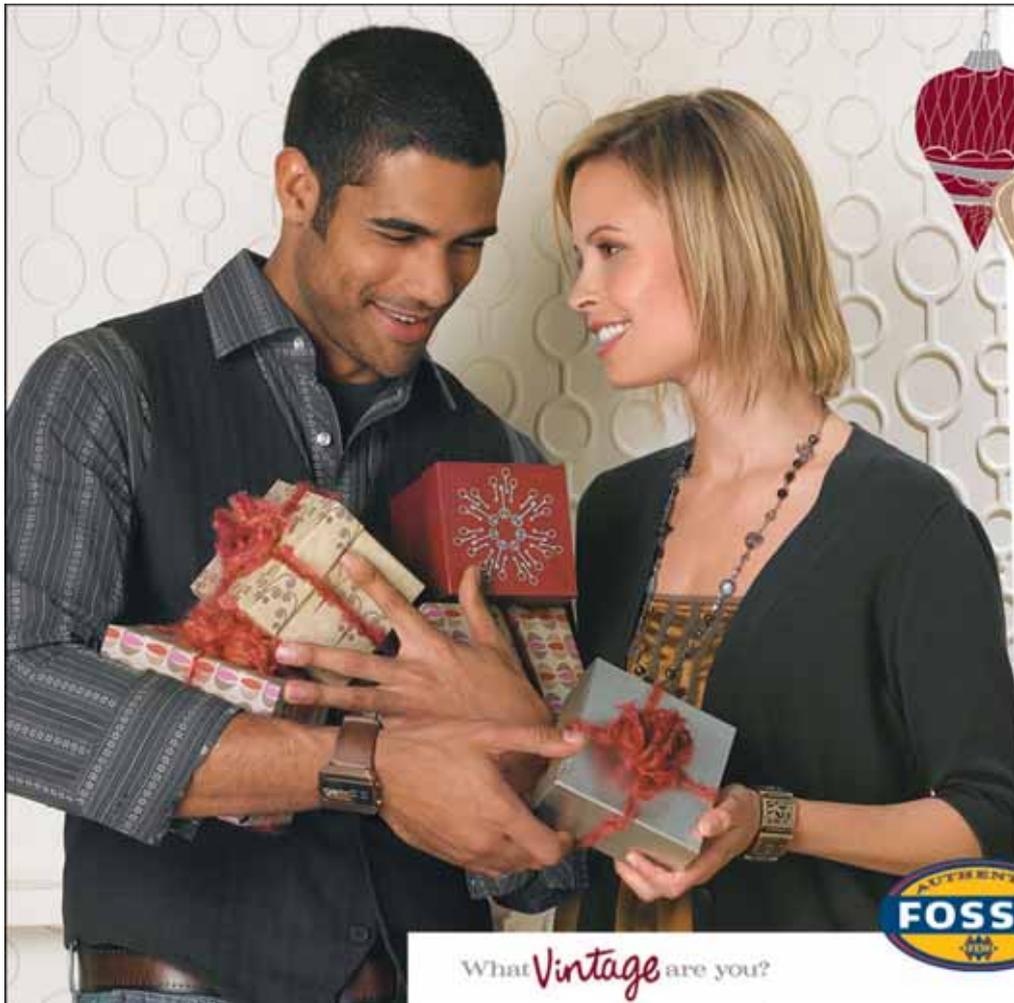
29.50

## Herzlich willkommen!

**Jeden Sonntag 9.30 Uhr + 11.30 Uhr Gottesdienst**

**www.baptisten-augustfehn.de**

**Osterkamp 62 · 26689 Augustfehn · Fon: (04489) 2277**



What *Vintage* are you?

**FOSSIL**  
AUTHENTIC

Damit  
Schenken  
Spaß  
macht.

**LUBINUS**  
UHREN · SCHMUCK · BRILLEN · KONTAKTLINSEN  
Inh. Ralf Lubinus

OSTERTORSTR. 140 · 26670 REMELS  
TEL. (04956) 1309 · WWW.LUBINUS.DE

**FOSSIL**  
AUTHENTIC



## Herbstmarkt 2007

**Bilderbuchwetter bescherte Zehntausende Besucher**

*dbu Uplengen.* Die Organisatoren hatten wieder mal sehr viel Zeit in die Vorbereitung des 24. Herbstmarktes investiert. Nicht nur der Wettergott belohnte sie dafür, auch die vielen Tausend Besucher, die weite Wege und lange Fußmärsche in Kauf nahmen.

Obwohl erst gegen Mittag der offizielle Beginn war, strömten schon vormittags viele Besucher entlang der unzähligen Flohmarktstände. Gegen 16 Uhr war dann fast kein

Durchkommen mehr. Egal, ob am Alten Postweg, dem Ostertorplatz oder an der Ostertorstraße, überall Menschenmassen.

Man traf sich, blieb vor dem einen oder dem anderen Stand stehen, genoss ein kühles Bier oder eine leckere Bratwurst. Mehrere Bands sorgten für gute Laune. Viele Vereine der Gemeinde hatten Info- und Verzehrstände aufgebaut und die meisten Geschäfte öffneten ab 13 Uhr ihre Ladentüren.



Oben: Am Alten Postweg sorgte „Kentucky Five“ für den guten alten Country-Sound. Links: Bereits um die Mittagszeit war schon viel los. Mit dem Hubschrauber waren sehr schöne Aufnahmen möglich. **Fotos: de Buhr**

# Fünf Jahre Uplengen Blattje – Vielen Dank für Ihre Treue!

Liebe Leserinnen und Leser,

5 Jahre „Uplengener Blattje“ – eine Erfolgsgeschichte, die in dieser Form sicherlich niemand erwartet hat. Ich gratuliere im Namen der Gemeinde, aber auch persönlich, sehr herzlich den Herausgebern und freue mich, dass das „Blattje“ nicht nur von Uplengenern für Uplengener, sondern auch in Uplengen hergestellt wird. Das „Blattje“ ermöglicht es

insbesondere unseren Vereinen und der Gemeinde, allen Einwohner/innen Informationen über Bereiche zu geben, die ansonsten in den Medien zu kurz kommen und das alles auch noch kostenlos. Ich wünsche den „Machern“ weiterhin viel Erfolg und bedanke mich bei allen, die durch ihre Anzeigen erst die Herausgabe des „Blattje“ ermöglichen.

Uplengen, im November 2007

  
Hartwig Aden  
Bürgermeister



## Meinungen und Stimmen ...einiger Anzeigenkunden:



Ausgabe mit dabei.  
**Manfred Münk**  
Firma Albert Bolte, Remels



„Als kleines Familienunternehmen können wir unseren frischen Produkte nur da verkaufen, wo wir unseren Laden haben. Keiner fährt 20 Kilometer für leckeren Kuchen. Und da das Blattje (leider) nur alle 2 Monate herauskommt, ist für uns eine kleine Anzeige optimal, um im Gespräch zu bleiben.“

**Stefan Gerdes**  
Bäckerei Gerdes, Remels



Eine tolle Idee für Handwerk und Handel, in der Gemeinde eine Werbeplattform mit hohem Unterhaltungs- und Informationswert zu schaffen, die alle Uplengener und darüber hinaus gerne lesen.

Für uns eine sehr wichtige und schöne Aufgabe, alle zwei Monate die Anzeige auf der Titelseite zu gestalten.

**Bernhard Hoppmann**  
Hoppmann's Backhaus, Remels

## Grüße aus der Schweiz

„Ich lese regelmässig das Blattje im Internet, um auf dem laufenden zu bleiben. Wir haben hier in Bad Ragaz sogar einen Ostfriesen Club. Der einzige richtige Ostfrieser bin ich :-)

Ich bin seit dem 19.03.2007 in der Schweiz und habe es bis heute nicht bereut. Das Leben hier ist wie Urlaub. Die Arbeit macht Spaß und das Arbeitsklima ist Super! Die Verdienstmöglichkeiten sind sehr gut. Gefragt und gesucht sind Facharbeiter in der Metallbranche. Also Ulli, mach weiter so mit dem Blattje. Ich freue mich schon auf die nächste Ausgabe. Freundliche Grüsse aus der Schweiz sendet Dietmar Berg.“

## ...einiger Vereine und Gruppen:

„Das Uplengener Blattje ist für uns eine tolle Lektüre geworden, die wir nicht mehr missen möchten. Neuigkeiten aus unseren Dörfern und Rückblicke in die Historie bilden eine tolle Mischung. Für Uplengen ist das Blattje eine Bereicherung. Wir wünschen weiterhin alles Gute und freuen uns schon auf die nächsten Ausgaben. Wir werden Euch dabei gerne begleiten.“

## CDU-Fraktion im Gemeinderat Uplengen CDU-Gemeindeverband Uplengen

„Herzlichen Glückwunsch zum 5jährigen Jubiläum! Das Blattje hat sich in kurzer Zeit zu einer wichtigen Informationsplattform und zu einem Sprachrohr für Uplengen entwickelt. Wir wünschen weiterhin viel Erfolg mit so viel Freude, Engagement und Kompetenz wie bisher!“

## Es grüßt die SPD in Uplengen



Fünf Jahre Blattje! Ein Erfolg für die Macher; aber auch ein voller Erfolg für die Bürger und Vereine der Gemeinde Uplengen.

Den Vereinen in Uplengen wird mit dem Blattje die Möglichkeit eröffnet, auch solche Meldungen und Berichte an die Öffentlichkeit zu bringen, die von den Zeitungen „verschmäht“ werden. Bleiben Sie weiter so informativ. Dankeschön und einen herzlichen Glückwunsch zum fünfjährigen Bestehen vom VfB Uplengen e.V. Remels.

**Peter Walde**  
1. Vorsitzender

*Das Blattje-Team bedankt sich bei allen, die unser Blattje so erfolgreich gemacht haben, bei Ihnen allen!*

*Es soll gleichzeitig aber auch Ansporn sein, genau so weiter zu machen.*

## Bei Wind und Wetter



Ganz besonders bedanken möchten wir uns auch bei den Postzustellern, die bei Wind und Wetter das Blattje an alle Haushalte verteilen. Auf diesem Foto stellvertretend für alle die Zusteller des Verteilgebietes Uplengen.  
Foto: de Buhr



Für den Fall, dass Sie eine Ausgabe verpasst haben sollten oder nochmal eine alte nachlesen möchten: sämtliche bisher 30 erschienenen Blattjes können Sie sich im Internet unter der Adresse: [www.blattje.de](http://www.blattje.de) als PDF-Dokument aufrufen, ausdrucken oder abspeichern. Kostenlos natürlich!

Für Auswärtige, die nicht im direkten Verteilgebiet wohnen, bieten wir auch den Postversand an. Rufen Sie uns an: Tel. 04489-928026

Seit mittlerweile fünf Jahren gehört das Blattje fest zur Gemeinde Uplengen und bildet nicht nur eine Informationsquelle für die Leser sondern ist auch Mitteilungsplattform für die vielen Vereine, Institutionen und ehrenamtlich Tätigen.

Auch die Verwaltung der Gemeinde Uplengen hat das Blattje von Anfang an als ideales Veröffentlichungsorgan für ihre Mitbürger genutzt.

Als eine Idee der Werbeagentur DRUCKdesign in Uplengen-Hollen startete das Blattje mit 16 Seiten und einer Auflage von 5000

Exemplaren. Es war immer das Ziel, dass jeder Haushalt es kostenlos erhalten sollte. Somit stand fest, dass es ausschließlich durch Werbeanzeigen finanziert werden konnte. Der Gemeinde Uplengen entstehen keinerlei Kosten.

Die Verteilung erfolgt bis heute als Postwurfsendung an jeden Haushalt in Uplengen und Orte um Uplengen herum.

Wollen Sie mehr wissen? Wollen Sie kostenlos Ihre Berichte veröffentlichen? Wollen Sie eine Anzeige schalten? Nehmen Sie Kontakt mit uns auf. Tel. 04489-928026.

# Von Uplengenern für Uplengener

## 5 Jahre Blattje / So entsteht Ihr Gemeindemagazin

„Von Uplengenern – für Uplengener“, so lautete die Devise. Das gilt auch heute noch. Schließlich sind es die eher kleinen, vermeintlich unwichtigen Dinge, die im Blattje stehen.

Gerade für Vereine ist das Blattje das ideale Medium. Nicht nur, um ihren Mitgliedern Neuigkeiten mitzuteilen, sondern auch, um die Arbeit der ehrenamtlich Tätigen der breiten Öffentlichkeit vorzustellen. Auch andere Institutionen, wie z.B. Kindergärten, Schulen oder Kirchengemeinden nutzen das Blattje, um kostenlos etwas mitzuteilen.

Anzeigenkunden wissen das Blattje ebenfalls zu schätzen. Hier haben sie eine preisgünstige Möglichkeit, in einem genau für sie zugeschnittenen Gebiet auf sich aufmerksam zu machen. Auch Firmen aus dem angrenzenden Ammerland wissen das zu schätzen. Die Anzeigenpreise sind übrigens seit 2002 stabil geblieben.

Der große Vorteil hierbei: das Blattje wird nicht nur ausgelegt wie andere Magazine, sondern garantiert zugestellt – durch die Post. Was nützen zig Tausende an Auflage, wenn sie den Leser nicht erreichen?!



**Den Finger am Auslöser.**  
Hans-Henning „Hansi“ Stephans ist von Anfang an dabei und als ehemaliger Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung die perfekte Verbindung zwischen dem Blattje und das Rathaus. Wo immer was los ist, ist Hansi mit seiner Kamera und Schreibblock zur Stelle.



**Die Kasse muss stimmen.**  
Die Gesamtherstellung des Blattjes wird seit jeher ausschließlich durch Anzeigen finanziert. Bürokauffrau Gertrud „Trudi“ de Buhr kümmert sich darum, dass immer ausreichend Anzeigen vorhanden sind und fragt vor jeder Ausgabe bei den Anzeigenkunden nach.



**Aus Vielem das Eine machen.**  
Ulrich „Ulli“ de Buhr, Mediengestalter und Inhaber der Werbeagentur DRUCKdesign in Hollen, hatte die Idee des Blattje. Er schreibt Texte, macht Fotos, gestaltet Anzeigen und „puzzelt“ am Apple und Layoutprogrammen aus allen Einzelteilen schließlich das Blattje.



**Die Druckvorstufe.**  
Schriftsetzerin Wilhelmine Weber öffnet auf ihrem „Mac“ die auf einer CD-Rom gelieferten Dateien und beleuchtet sie auf Film. Dieser wird benötigt, um danach Druckplatten zu erstellen. Für jede Druckfarbe wird jeweils ein separater Film und Platte benötigt.



**Jetzt wird endlich gedruckt!**  
Farbseiten müssen 4x durch die Maschine. Erst blau, dann rot, dann gelb und schließlich schwarz. Alle sichtbaren Farben – auch eine grüne Wiese – werden durch dieses Farbsystem erzeugt (CMYK Eurokala). Drucker Michael Diekhoff muss kontinuierlich alles überprüfen.



**Der große Schnitt!**  
Nach dem Drucken werden die Papierstapel an allen Seiten auf das Endformat beschnitten. Da auf einigen Seiten Bilder und Anzeigen direkt an der Papierkante liegen, muss größer gedruckt werden und der Rest abgeschnitten werden, der so genannte Anschnitt



**Drei Generationen arbeiten am Blattje!**  
Während Jann-Bernd Meeuw noch beim Zusammentragen ist, hilft Sohnmann Claas auch schon fließig mit, die Beilagen ins Blattje einzulegen. Fast alles geht inzwischen maschinell, beim Einlegen sowie beim Verpacken geht jedoch nichts über gute alte Handarbeit. Auch Bernd Meeuw hilft mit, denn der Termin der Post-Abholung steht fest. Bis dahin muss auch noch genau abgezählt werden. Jede Ortschaft für sich.



**Hochstapeln gibts nicht!**  
Gedruckt, geschnitten, zusammengetragen, gefalzt, geheftet, Beilagen eingelegt und nun immer zu jeweils 60 Stück in einem Karton verpackt. Bernd Meeuw hilft bei hohem Arbeitsaufkommen natürlich immer noch gerne in der Druckerei mit.



**Fertig!**  
Auf Europaletten gestapelt wird das Blattje immer am Freitag vor der Erscheinungswoche vom LKW der Post abgeholt und zum Briefzentrum nach Oldenburg gebracht. Von dort wird es in die zuständigen Zustellbezirke verteilt, bevor es in Ihrem Briefkasten ist.

Advents- und Weihnachts-  
spezialitäten aus Ihrem  
Fleischer-Fachgeschäft

**Gellermann**

Remels · An der Fehnke 8



Die Geschenkidee ab 10,- Euro:

- Schinkenpräsente • Wurststuppen
- Präsentkörbe • Geschenkkartons und -gutscheine

**Schinken- und Wurstspezialitäten in großer Auswahl**

**Bratenspezialitäten zum Weihnachtsfest!**

- Pökelfleisch • Englischer Weihnachtsbraten • Adventsbraten • Burgunderbraten • getr. Rippchen
  - 1a Kalb- und Lammfleisch
- Aus eigener Schlachtung!**

**Unsere Spezialität:**

**Weißwurst „Schlesischer Art“**

**Wild aus eigener Jagd vorrätig!**  
Reh, Hirsch, Wildschwein usw.

**Unser Schlemmerangebot:**

5 kg Fleisch (gebraten, nach Wahl)  
3 kg Salat (nach Wahl)

**Zum Super-Abholpreis von nur **53,-****

**Jeden Donnerstag**

hausgemachte Suppe Port. 1,50  
Grünkohl mit Beilage Port. 4,90

**ab 11 Uhr: warmer Leberkäse**

**Wir bieten Ihnen tägliche wechselnde Menüs ab 3,90 (Bitte Töpfe mitbringen)**

**Ostfriesisches Snirtje-Essen**  
mit Salzkartoffeln, Apfelrotkohl, „Dittjes und Dattjes“ und Soße  
**Portion ab 8,70**

**Traditionelles Grünkohl-Essen**  
mit Salzkartoffeln, Kasselerbauch, Kohlwurst, Kasseler  
**Portion ab 7,30**

**Angebot bis 15.12.2007:**

Gyros oder  
Zwiebelfleisch ..... 1000 g **3,98**  
Krustenbraten..... 1000 g **2,99**  
Kohlwurst..... 1000 g **3,99**  
Fr. grobe Bratwurst 1000 g **3,99**

**Noch Termine für Ihre Haus-schlachtung frei!**

**Partyhäppchen**

ab 5 Personen

Auf Schwarz- und Graubrot, belegt mit Schinken, Kasseleraufschnitt, Schweinebraten, Salami, 2 Sorten Käse und Mett, Kochschinkenröllchen und Mettbällchen

pro Person ab **5,50**

**Frohe Weihnachten und einen Guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihr Fleischer-Fachgeschäft Gellermann & Mitarbeiter**

**2. Weihnachtstag**

**Mittagsbuffet**

Wir bitten um Voranmeldung

Wir bieten an:

**Frühstück**  
auf Anmeldung

**Essen außer Haus**

Gasthof  
**»Zur Post«**

Hollener Landstr. 14 · 26670 Hollen  
Tel. (0 44 89) 12 34

**Bieten**  
**Zusatzeinkommen**

bei freier Zeiteinteilung  
und von zu Hause aus !!!

**H. & G. Ubben GbR**  
**04956-926867**



**Andrea's Friseurteam aus Filsum wünscht allen Kunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!**

**Andrea's Friseurteam**  
Andrea Zimmermann

26849 Filsum  
Rosenstraße 3  
Tel. 04957 1612

Di.-Fr. 8:30-12:30, 14:00-18:00  
Sa. 8:00-13:00

26835 Holtland  
Birkenstraße 5  
Tel. 04950 1028

Di.-Fr. 8:30-18:00  
Sa. 8:00-13:00

**Auch an Heiligabend und Silvester sind wir von 8 bis 12 Uhr für Sie da!**

## Altersgerechte Wohnformen kommen

Barrierefreie Mietwohnungen in Remels entstanden / Bedarf steigt

hhs Remels. Die Alterung der Gesellschaft, jeder Dritte im Jahr 2050 in Deutschland Lebende wird 60 Jahre oder älter sein, lässt die Nachfrage nach altersgerechten Wohnformen steigen. Experten gehen davon aus, dass das klassische Altersheim nicht allein nachgefragt

sein wird, sondern altersgerechte Wohnungen immer beliebter werden. Diese sollten in Siedlungsgebieten mit gutem infrastrukturellem Umfeld eingebunden sein.

Mit dem Bau von insgesamt 26 altersgerechten, barrierefreien Miet-

wohnungen (Wohnfläche 65 bis 100 qm) in den Jahren 2005 bis 2007 in der „Lilienstraße“ und „Am Schützenplatz“ in Remels durch das Bauunternehmen Albert Bolte, wurde auch in Uplengen der steigenden Nachfrage Einheimischer und Auswärtiger Rechnung getragen.



In der Lilienstraße links sind die neuen Häuser seit geraumer Zeit bewohnt. Zurzeit entstehen in der Siedlung Am Schützenplatz weitere Wohneinheiten.

Fotos: Stephans



Holen Sie sich die Natur ins Haus:

**Eichendielen**  
bringen Wohlfühlklima.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

**JETZT zum Aktionspreis**

**WE** Tischlerei  
**Wilhelm Eden**

... alles aus einer Hand

Am Industriepark 8 · 26670 Uplengen-Jübberte  
(direkt an der Autobahnabfahrt Apen/Remels)

Tel. (0 49 56) 91 29 80 · Telefax (0 49 56) 91 29 82

Internet: www.tischlerei-eden.de · E-Mail: service@tischlerei-eden.de

## MultifunCar 2: Fahrspaß live

Transportmittel und Großraumlimousine in einem

dbu Uplengen. Ein Freizeitvergnügen der besonderen Art bietet das so genannte MultiFunCar2, einem umgebauten T5-Transporter von Volkswagen.

Ob Motorrad- oder Quad-Fan, der Transport des Freizeitgefährts wird

zum Kinderspiel. Besonders dann, wenn man größere Distanzen über die Autobahn zurückzulegen hat, kommt einem der „nicht vorhandene“ Anhänger gerade recht. Eine Geschwindigkeitsbegrenzung gibt es nicht.



Knut Eihusen aus Hollen (Foto), vom Fahrzeughaus Eihusen & Wilken, hat das MultiFunCar auf Herz und Nieren geprüft, bevor er es seinen Kunden anbietet.



Wild, wenn Sie ihn lassen.

## Der neue Tiguan.



www.eihusen-wilken.de



## Eihusen & Wilken

Ihr Partner fürs Auto!

26553 Dornum · Bensjücher Weg 2 · Tel. (0 49 33) 99 19-0  
26506 Norden · Gewerbestraße 38 · Tel (0 49 31) 93 97-0

## Advent, ein Lichtlein brennt

Eine nicht ernst zu nehmende heiter-besinnliche Geschichte

**Sonntag, 1. Advent, 10.00 Uhr**

In der Reihenhaussiedlung Önkeltstieg lässt sich die Rentnerin Erna B. durch ihren Enkel Norbert drei Elektrokerzen auf der Fensterbank ihres Wohnzimmers installieren. Vorweihnachtliche Stimmung breitet sich aus, die Freude ist groß.

**10 Uhr 14**

Beim Entleeren des Mülleimers beobachtet Nachbar Ottfried P. die provokante Weihnachtsoffensive im Nebenhaus und kontert umgehend mit der Aufstellung des zehnmarmigen dänischen Kerzenset zu je 15 Watt im Küchenfenster. Stunden später erstrahlt die gesamte Siedlung Önkeltstieg im besinnlichen Glanz von 134 Fensterdekorationen.

**19 Uhr 03**

Im 14 Kilometer entfernten Kohlekraftwerk Sottrup-Höcklage registriert der wachhabende Ingenieur irrtümlich einen Defekt der Strommessgeräte für den Bereich Stenkelfeld-Nord, ist aber zunächst arglos.

**20 Uhr 17**

Den Eheleuten Horst und Heidi E. gelingt der Anschluss einer Kettenschaltung von 96 Halogen-Filmleuchten, durch sämtliche Bäume ihres Obstgartens, ans Drehstromnetz. Teile der heimischen Vogelwelt beginnen verwirrt mit dem Nestbau.

**20 Uhr 56**

Der Discothekenbesitzer Alfons K. sieht sich genötigt, seinerseits seinen Teil zur vorweihnachtlichen Stimmung beizutragen und montiert auf dem Flachdach seines Bungalows das Laserensemble „Metropolis“, das zu den leistungsstärksten Europas zählt. Die 40 Meter Fassade eines angrenzenden Getreidesilos hält dem Dauerfeuer der Nikolausprojektion mehrere Minuten stand, bevor sie mit einem hässlichen Geräusch zerbröckelt.

**21 Uhr 30**

Im Trubel einer Jul-Club-Feier im Kohlekraftwerk Sottrup-Höcklage verhallt das Alarmsignal aus Generatorhalle 5.

**21 Uhr 50**

Der 85-jährige Kriegsveteran August R. zaubert mit 190 Flakscheinwerfern des Typs „Varta Volkssturm“ den Stern von Bethlehem an die tief hängende Wolkendecke.

**22 Uhr 12**

Eine Gruppe asiatischer Geschäftsleute mit leichtem Gepäck und sommerlicher Bekleidung irrt verängstigt durch Önkeltstieg. Zuvor war eine Boeing 747 der Singapur Airlines mit dem Ziel Sydney versehentlich in der mit 3000 bunten Neonröhren gepflasterten Auffahrt der Bäckerei Bröhmeyer gelandet.

**22 Uhr 37**

Die NASA Raumsonde „Voyager 7“ funkt vom Rande der Milchstraße Bilder einer angeblichen Supernova auf der nördlichen Erdhalbkugel, die Experten in Houston sind ratlos.

**22 Uhr 50**

Ein leichtes Beben erschüttert die Umgebung des Kohlekraftwerks Sottrup-Höcklage, der gesamte Komplex mit seinen 30 Turbinen läuft mit 350 Megawatt brüllend jenseits der Belastungsgrenze.

**23 Uhr 06**

In der taghell erleuchteten Siedlung Önkeltstieg erwacht Studentin Bettina U. und freut sich irrtümlich über den sonnigen Dezembermorgen. Um genau 23 Uhr 12 betätigt sie den Schalter ihrer Kaffeemaschine.

**23 Uhr 12 und 14 Sekunden**

In die plötzliche Dunkelheit des gesamten Landkreises Stenkelfeld bricht die Explosion des Kohlekraftwerks Sottrup-Höcklage wie Donnerhall. Durch die stockfinsternen Ortschaften irren verwirrte Menschen, Menschen wie du und ich, denen eine Kerze auf dem Adventskranz nicht genug war.

(Abdruck mit freundlicher Genehmigung von NDR 2)



Friseurmeisterin

## Tanja Hayen

Moorburg

Vogelkamp 2

26655 Westerstede

Telefon (0 44 88) 7 94 33

## „Uplengen hautnah“

**Vortragsreihe startet mit Windmühle und St.-Martins-Kirche Remels**

**Uplengen.** Der Fremdenverkehrsverein Uplengen e.V. organisiert erstmalig Vorträge über Uplengener Sehenswürdigkeiten.

Im Rahmen dieser Vorträge startet am Donnerstag, den 29. November 2007 um 19.30 Uhr die Reihe mit einem Vortrag über die Remelser Windmühle. Mühlenführer Arnold Frerichs wird Interessierte in die Geheimnisse der Mühle einweihen und steht anschließend für Fragen zur Verfügung.

Am Montag, den 3. Dezember 2007 um 19.30 Uhr wird dann Frauke Schweers interessante und für viele auch noch nicht bekannte Details der St.-Martins-Kirche präsentieren.

Beide Veranstaltungen sind kostenlos und finden im Rathaus der Gemeindeverwaltung in Remels statt. Infos zu den Vorträgen erhalten Sie unter Tel. 04956-912 177.

Weitere Vorträge sind für das Frühjahr 2008 vorgesehen. Detailliertere Infos dazu werden noch bekannt gegeben.



**Zum Saisonstart:  
Neue Modelle  
mit tollen Angeboten**



**Der nächste Winter  
kommt bestimmt!**

**Kamin- und Kachelofenstudio  
F. Ferdinand GmbH**

Direkt an der A 28, Abfahrt Apen/Remels  
Am Industriepark 4 · 26670 Uplengen  
Tel. 04956-912191 - Fax 912193  
www.kaminbauferdinand.de

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-12.30 Uhr + 14-18 Uhr  
Sa. 9-13 Uhr und nach Vereinbarung

# Seniorenhandy

## Technische Daten „Emporia Life“

- Notruf-Funktion für 5 Telefonnummern seiner Wahl
- Äußerst robustes und widerstandsfähiges Gehäuse
- Extra große Tasten
- Schiebeklappe
- Aufs Wesentliche reduzierte Bedienung
- 4 x 5cm großes LCD-Display - große, klare Schrift (Menüpunkte bis 30% vergrößert), orangefarbene Hintergrundbeleuchtung
- Extra starke Hörer- und Klingellautstärke
- Extra starker Vibrations-Motor
- Erklärende Hilfstexte zu Menüpunkten
- Telefonbuch (**200 Speicherplätzen**), per SMS um neue Einträge erweiterbar
- Rufnummern- und SMS-Anzeige im Display (Clip) (netzabhängig)
- Blink-LED-Licht zeigt herein kommende Anrufe optisch an
- Standbyzeit: bis zu 200 Stunden
- Sprechzeit: bis zu 3 Stunden
- Gewicht: 155 Gramm
- Freisprecheinrichtung
- Hörerätetauglich
- Weck-Funktion
- **Ab 0,- Euro**  
**(beim Mobilcom-Kartenvertrag  
9,95 Euro mtl./inkl. 30 Frei-Minuten)**

**inkl.  
Notruf-  
Funktion**



**TELE-REMELS**

Alter Postweg 98 · D-26670 Uplengen / Remels  
Tel.: 04956 – 40 54 58 · www.tele-remels.de

## Tele-Remels eröffnet

### mobilcom-Shop am Alten Postweg

**dbu Remels.** Seit Anfang Oktober gibt es in Remels eine neue Adresse für alle, die günstig mit dem Handy telefonieren wollen. Am Alten Postweg 98 (gegenüber vom Rathaus) hat „Tele-Remels“ einen mobilcom-Shop eröffnet.

Die Geschäftsführer Ralf Ahrenholtz und Karl-Heinz Jelken, die im gleichen Haus auch die Generalagentur der Württembergische Versicherung führen, haben sich hier ein zweites Standbein sowie mit dem Kundenberater Harald Niemann einen zusätzlichen Arbeitsplatz geschaffen. Tele-Remels ist mobilcom-Partner und empfiehlt die Netze von E-Plus,

Vodafone, 02 und T-Mobile. An Geräten kann der Kunde alles auswählen, insbesondere auch die Top-Marken Nokia, Samsung, Motorola und Sony Ericsson. Ersatzteile und Zubehör runden das umfangreiche Angebot ab.

Über das Top-Angebot des Monats kann man sich auch im Internet informieren: [www.tele-remels.de](http://www.tele-remels.de) Und wenn das Handy wider Erwarten mal streiken sollte, kann man es vertrauensvoll bei Tele-Remels in Reparatur geben. „Meistens ist das Handy spätestens nach zwei Tagen wieder einsatzbereit“, sagt Kundenberater Harald Niemann.



Das Tele-Remels-Team (von links): die Geschäftsführer Ralf Ahrenholtz und Karl-Heinz Jelken sowie Kundenberater Harald Niemann.

## 3. Uplengener Vereinsturnier in Großoldendorf

**Großoldendorf.** Der Uplengener Reit- und Fahrverein lädt für Samstag, den 1. Dezember 2007 ab 10.00 Uhr zum 3. Vereinsturnier in Großoldendorf ein. Das Turnier bietet auch Nichtmitgliedern die Möglichkeit, sich über die vielfältigen Angebote des Reitvereins Großoldendorf zu informieren. Der Eintritt ist FREI!

## Nikolaus kommt bei den Reitern

**Großoldendorf.** Am Sonntag, den 9. Dezember 2007, kommt der Nikolaus in die Reithalle des Uplengener Reit- und Fahrvereins e.V. Er wird gegen 16.00 Uhr eintreffen, um dort die kleinen Gäste des Vereins mit einem Geschenk zu überraschen. Der Verein hat auch einige Vorführungen für Sie vorbereitet. Voranmeldungen zur Nikolausfeier können tagsüber bis zum 6. Dezember, direkt in der Reithalle unter 04956 / 3745 oder bei Andrea Pieperjohanns unter 0170 / 3187396 (ab 17.00 Uhr) vorgenommen werden. (Kostenbeitrag 3,00 Euro). Wir freuen uns auf Euch!

## Neue Trainingsanzüge

### F2-Jugend des VfB Uplengen neu eingekleidet



**Uplengen.** Die F2-Jugendmannschaft des VfB Uplengen wurde kürzlich vom Versicherungsbüro Ahrenholtz, Jelken und Weber der Württembergischen Versicherung, Remels mit neuen Trainingsanzügen ausgestattet. Bei einem Fototermin bedankten sich die stolzen jungen Kicker und ihre Trainer ganz herzlich bei den Sponsoren für die tollen Anzüge. Das Foto zeigt vorne die Fuß-

ballstars von morgen mit von links Niklas ter Vehn, Tom-Lukas Bunting, Jannik Bruns, Tim-Ole Tammert, Florian Dirks, Renke Weers, Markus Franzen, Artur Delchmann und Raffael Stab sowie hinten von links Ralf Ahrenholtz und Ludwig Weber vom Versicherungsbüro, die Trainer Stefan Bruns und Manfred Buß sowie Karl-Heinz Jelken vom Versicherungsbüro.

## Torsten Weerts Dachdeckermeister

Mittelweg 51  
26847 Deternerlehe

Telefon 0 49 57 / 99 03 81 · Telefax 0 49 57 / 89 96 80  
Mobil 01 51 / 11 93 03 21 · torsten.weerts@ewetel.net



## DIPL.-ING. GEORG STEENBLOCK

**Die Energiekosten steigen und...! Das tut weh!  
Da hilft nur, Energie einzusparen. Aber wie?**

- Unabhängige Energieberatung und Energiepässe
- Vor-Ort-Energieberatung der BAFA mit 175 Euro Zuschuss
- Sachverständiger für KfW-CO<sub>2</sub>-Gebäudesanierung mit Teil-Schulderlass

Südgeorgsfehner Str. 29 · 26847 Deternerlehe · Tel. (04957) 990055  
E-Mail: georg\_steenblock@web.de

**Große Verknobelung**  
mit der

**Bäckerei  
Behmann**  
Inh. Ralf Jünke  
immer eine frische Backidee

**5. Dez. 2007, 18 Uhr**

**Extratisch  
für Kinder**  
im Gasthof "Zur Post" in Hollen

# Tod auf Uplengens Straßen

Jäger verbuddeln jährlich viele verunfallte Rehe

*Hegering  
Uplengen*



Der Obmann für Öffentlichkeitsarbeit  
**Werner Strate**  
Hollener Landstr. 50, 26670 Hollen  
Telefon (0 49 57) 5 26

## VON WERNER STRATE

**Uplengen.** Auf den Straßen innerhalb der Gemeinde Uplengen werden jährlich 120 Rehe totgefahren. Doch die Jäger gehen davon aus, dass die Dunkelziffer noch wesentlich höher liegt. Im Gegensatz zu den von den Jägern erlegten Tieren, sind die durch Verkehrsunfällen getöteten nur noch in den seltensten Fällen verwertbar.

Nach dem Tierkörperbeseitigungsgesetz sind die verunfallten und nicht mehr für die Vermarktung geeigneten Rehe von den Jägern so zu beseitigen, dass die Gesundheit von Mensch und Tier nicht gefährdet, Gewässer, Boden und Futtermittel nicht verunreinigt, schädliche Umwelteinwirkungen nicht herbeigeführt und die öffentliche Sicherheit und Ordnung sonst nicht gefährdet oder gestört werden.

Bei der Entsorgung von diesen Kadavern müssen die Jäger die veterinärpolizeilichen und jagdrechtlichen Vorschriften im Umgang mit den für den Verzehr nicht mehr geeigneten Tieren beachten. Die Jäger brauchen die verunfallten oder sonst wie verendeten Wildtiere grundsätzlich nicht in eine Tierkörperbeseitigungsanstalt bringen, sondern können diese in ihr Revier durch ein Unterbuddeln entsorgen.

Es genügt zur unschädlichen Beseitigung, dass die nicht verwertbaren Wildkörper mit einer ausreichenden, mindestens 50 cm starken Erdschicht, gemessen vom Rande der Grube an, bedeckt werden. Nicht vergraben dürfen Wildtierkadaver in Wasserschutzgebieten und in Schutzzonen von Trinkwassertalsperren und/oder ähnliche Wassergewinnungsanlagen.

Nach wie vor ist mit der Tierkörperbeseitigungspflicht die Anlage von Luderplätzen zwar erlaubt, doch umstritten. Falls Luderplätze angelegt und mit Wildtieren oder Teilen davon besetzt werden, dürften diese in der Regel nicht im Widerspruch zum Tierkörperbeseitigungsgesetz stehen. Legen die Jäger einen Luderplatz



Fast 75 Prozent der verunfallten Rehe sind nicht mehr für den Verzehr geeignet und müssen von den Jägern durch ein Unterbuddeln entsorgt werden.  
Foto: privat

an, sollten sie dort angelegt werden, wo sie von Wegen und Straßen nicht einsehbar sind. Doch selbst dann, wenn die Plätze auch noch so weit von den Verkehrswegen angelegt sind, kommt es gar nicht so selten vor, dass sich Spaziergänger, wenn sie bei ihren Streifzügen querfeldein durch die Landschaft gehen und zufällig auf einen besetzten Luderplatz stoßen, bei den Jägern beschweren. Von daher weist die Jägerschaft nochmals mit Nachdruck darauf hin, dass die Anlagen ganz legal sind.

Das gilt jedoch nicht für Kadaver von anderen Tieren, wie beispielsweise verendete Kälber u.a.. Diese Tiere müssen grundsätzlich in einer Tierkörperbeseitigungsanstalt entsorgt werden.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die Januarausgabe ist der 11. Januar 2008.

Info: 04489 928026  
Mail: blattje@ewetel.net

RESTAURANT  
**ATHOS**  
im Gullfhaus

Verbringen Sie die Advents- und Weihnachtszeit doch mal im schönen Ambiente unseres Gullfhauses.

Auch Ihre Weihnachtsfeier wird im Restaurant Athos zu einem kulinarischen Erlebnis.

**Reservieren Sie rechtzeitig.**

### Öffnungszeiten:

täglich 17.00–24.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage  
12.00–14.30 Uhr  
und 17.00–24.00 Uhr

Ostertorstraße 58  
26670 Uplengen-Remels  
Tel. (0 49 56) 36 68  
www.athos-remels.de

## Jagdbekleidung

- Jacken
- Hosen
- Pullover
- Oberhemde
- Unterwäsche
- Handschuhe
- Ansitzsäcke
- Leuchtcaps
- Zubehör

Schwedenhose  
Cordura

ab 74,95

Jagdhose

ab 34,95

# Giesmann

Textilien - Gardinen - Betten



Uplengen-Remels - 04956-1268

## Teile-Center Remels

### Mehr Platz in neuen Räumlichkeiten

*dbu Remels.* Größere Räume, mehr Auswahl, schnellere Lieferung sind allein drei Gründe, jetzt bei TCR in Remels reinzuschauen. Ralf Müller, Inhaber vom Teile-Center-Remels ist seit dem 1. November in der Ostertorstraße 53 (gegenüber der ehem. Pizzeria) ansässig.

Rund 4.500 Teile sowie Zubehör aller Art sind ständig vorhanden. Ob für den Bastler zuhause oder für die Werkstatt, Ralf Müller beschafft die gewünschten Teile



den muss niemand warten“, garantiert Müller.

Ganz besonderen Augenmerk legt das TCR auf den Bereich Tuning. Ob Spoiler oder Tieferlegungs-satz, Autofans kommen auf ihre Kosten, und das bei äußerst knapp kalkulierten Preisen.

Für alle Marken, für alle Ansprüche – Ralf Müller lässt keine Autofahrerwünsche offen.



über neun namhafte Lieferanten innerhalb weniger Stunden. „Mehr als 12 Stun-

Inh.: Ralf Müller

Ostertorstraße 53 · 26670 Upl.-Remels

Tel: 04956/407060

Fax: 04956/407061



tcr.uplengen@ewetel.net

www.tcr-uplengen.de

## Neue Trikots



Die E 2 Fußballmannschaft des VfB Uplengen hat einen Satz neue Trikots gewonnen! Sponsor ist die Takko Filiale.

Es freuen sich darüber: Hintere Reihe v.l.n.r.: Trainerin Lydia Bohlen, Folker Bohlen, Sven Dreßler, Steffen Dieken, Tammo Gatena, Keno Steyer und Trainer Dennis Dieken.

Vordere Reihe v.l.n.r.: Eike Vrieling, Jendrik Raddatz, Jens Eschen, Matthias Wilken, Timo Bathmann, Lasse Härtel und Hendrik Peters. Es fehlt Luca Martens.

Foto: Heike Oltmanns

## Dienstjubiläum

*hhs Remels.* Am 1. September konnte Frau Henriette Blank auf 40 Jahre Tätigkeit im öffentlichen Dienst zurück blicken. In der Samtgemeinde Hollen nahm sie am 1. September 1967 ihre Tätigkeit auf. Mit der Bildung der Einheitsgemeinde Uplengen 1973 war ihr neuer Arbeitsplatz dann im Rathaus in Remels. Seit Jahren arbeitet sie im Meldewesen, ist im Bürgerbüro kompetente Ansprechpartnerin und als Standesbeamtin hat sie so manchen Bund für's Leben geschlossen.



## Neue Adresse ab 1. Dezember: Schützenstraße 1



KARSTEN OVERLANDER

Schützenstraße 1  
26670 Uplengen-Remels

Telefon 04956 - 9287966

Telefax 04956 - 407066

E-Mail kobikes@t-online.de

Internet www.kobikes.de

- Ankauf von Kfz aller Art in bar - Kostenlose Inkommisionnahme

## Silvester in Ostfriesland

### Bericht über Großsander im Ostfriesland Magazin

*dbu Uplengen.* Das Jahr neigt sich dem Ende entgegen und am Silvester wird es in einigen Dörfern wieder ungewöhnlich laut. Das traditionelle Karbidschießen ist angesagt, auch wenn aus Sicherheitsgründen und mangels Rohstoff Karbid neue Wege gegangen werden.

Das bekannte, bundesweit erschei-

nende „Ostfriesland-Magazin“ hat an Silvester 2006 Großsander besucht und eine Reportage über das lautstarke Getöse gemacht. Erscheinen wird der Bericht gerade in dieser Woche (29.11.) in der Dezember-Ausgabe.

Erhältlich ist es überall dort, wo es Zeitschriften gibt.



Während Johann Wünsche (rechts) schon auf den großen Knall wartet präpariert Detlev de Buhr gerade die „Lunte“.

Foto: Stromann



42 Zoll / 106 cm Bild  
**Plasma TV Panasonic**  
TH42PV7  
statt 1199,-...nur **998,-**

40 Zoll / 102 cm Bild  
**LCD Samsung**  
LE40S62B, statt 1399,-..... **999,-**

37 Zoll / 94 cm Bild  
**Grundig**  
37LXW94-6710, statt 1099,-.. **888,-**

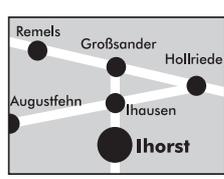
32 Zoll / 80 cm Bild  
**Orion TV**  
32RTV1, statt 749,- ..... **599,-**

---

**Inzahlungnahmen und Restposten**

Farb-TV 37 cm (34 cm sichtb.)...ab **23,-**    Farb-TV 55 cm (51 cm sichtb.)...ab **40,-**  
 Farb-TV 42 cm (39 cm sichtb.)...ab **30,-**    Farb-TV 70 cm (66 cm sichtb.)...ab **55,-**

**Rundfunk - HiFi - Fernsehen - Video**  
**Antennenbau - Alarmanlagen - Telekommunikation**

**Eibenstraße 2, 26655 Ithorst**  
**Tel. (0 44 88) 41 33, Fax 28 70**

*Wer uns findet...  
...findet uns gut!*

**Das Fachgeschäft**  
ganz in Ihrer Nähe  
**teleling**  
www.teleling.de

# SCHÜTZENHOF SCHEPPNER

Vreschen-Bokel · Augustfehn · Tel. 0 44 89/14 83

Wir empfehlen unser Haus für Familienfeste aller Art

**Unsere Veranstaltungstipps für die Feiertage:**

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| <b>I. + 2. Weihnachtstag</b> | <b>festliches Menü</b>    |
| <b>I. Weihnachtstag</b>      | <b>Weihnachtsball</b>     |
| <b>Silvester (ab 18 Uhr)</b> | <b>Kalt/warmes Buffet</b> |

Zünftiges Kohlessen und am **23. Februar** verbunden mit dem **traditionellen Schützenball**.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wer noch mehr Kalender benötigt, die diesem Blattje beiliegen, kann gerne noch weitere Exemplare kostenlos erhalten: Beim Rathaus oder beim Baumarkt Albert Bolte.

IHR MEISTERBETRIEB

## ACHTUNG AUFGEPASST!

Sie wollen eine Geburtstagsparty oder sonst eine Party starten und Ihre Wohnzimmeranlage ist Ihnen zu schade? Dann haben wir das Richtige für Sie: **Eine PA-Anlage!**



**Anlage 1:** 2 Lautsprecherboxen inkl. Stative, 1 Verstärker, 1 Mischpult, 1 Doppel-CD-Player, 1 Mikrofon  
Preis pro Tag/Abend **40,- Euro**



**Anlage 2:** 4 Lautsprecherboxen inkl. Stative, 1 Verstärker, 1 Mischpult, 1 Doppel-CD-Player, 1 Mikrofon  
Preis pro Tag/Abend **60,- Euro**



**Anlage 3:** 4 Lautsprecherboxen inkl. Stative, 2 Verstärker, 1 Mischpult, 1 Doppel-CD-Player, 1 Mikrofon, 2 Subwoofer 38 cm für den richtigen Bass  
Preis pro Tag/Abend **120,- Euro**



**Gerhard und Alex Fecht**  
 Gastackerweg 6 · Uplingen-Selverde  
 Telefon (0 49 56) 91 29 00

[www.fecht-electronic.de](http://www.fecht-electronic.de)

**Serie:**

**Lexikon der Wildtiere**

## Der Admiral

Lat.: Vanessa atalanta

*Hegeeing Uplengen*



Der Obmann für Öffentlichkeitsarbeit  
**Werner Strate**  
 Hollener Landstr. 50, 26670 Hollen  
 Telefon (0 49 57) 5 26

Insekten – wozu auch unsere Schmetterlinge gehören – sind die artenreichste Gruppe auf der Welt. Man kennt etwa 760 000 Insektenarten und es gilt als sicher, dass noch lange nicht alle entdeckt sind.

Insekten leben im Wasser, an Land und häufig auch in der Luft. Es gibt kaum einen Lebensraum, in dem man keine Insekten findet. Trotz der großen Variabilität, die zu einer riesigen Artenfülle geführt hat, gibt es Lebensräume, die nicht von Insekten besiedelt werden können. In den Polargebieten sind sie nicht zu finden. Bei Dauerfrost können die wechselwarmen Tiere nicht leben.

Die meisten Insekten beginnen ihr Leben als Ei. Das Ei-Stadium kann einige Tage, aber auch viele Monate dauern. Aus dem Ei schlüpft eine Raupe (die Larve), welche die meiste Zeit ihres Lebens mit Fressen verbringt. Nach einigen Häutungen ist die Raupe erwachsen und wandelt sich in eine Puppe um.

Im Innern der Raupe werden die Körperteile der Raupe in die Körperteile des später aus der Raupe

schlüpfenden Schmetterlings umgewandelt. Dieser Prozess mit Puppenstadium wird als vollkommene Verwandlung bezeichnet.

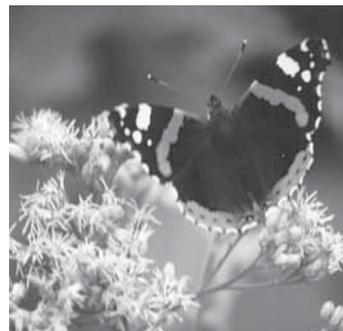
Bei einigen Insektenarten, z.B. bei Libellen und Blattläusen, wandelt sich das Larvenstadium nach einigen Häutungen direkt in das Adultstadium. Man spricht dann von einer unvollkommenen Verwandlung.

Schmetterlinge, die fast alle unter Naturschutz stehen, haben zwei Paar großflächige, oftmals farbige Flügel. Die Mundwerkzeuge der Schmetterlinge sind saugend, bei einigen Arten sind sie auch völlig zurückgebildet.

Man unterscheidet zwischen Tagfaltern, Nachtfaltern und Kleinschmetterlingen. Der Admiral gehört zu den Tagfaltern.

Die wichtigste Grundlage für einen wirksamen Schutz dieser großen und schönen Tagfalter ist die Erhaltung ihrer Lebensräume, verbunden mit einem Verbot des Unqualifizierten, nicht wissenschaftlichen Zwecken dienenden Sammelns.

Es ist erfreulich, dass immer mehr Menschen ökologisch denken und diese Notwendigkeiten erkennen. Durch großzügige Ausweisung von Natur- und Landschaftsschutzgebieten können die noch bestehenden Lebensräume für Schmetterlinge auch für künftige Generationen erhalten werden. Auch die Jäger haben ein großes Interesse daran, dass uns in unsrer Landschaft ein artenreicher und gesunder Wild-



Der Admiral Foto: privat

tierbestand erhalten bleibt. Sie schaffen Lebensräume- wie z. B. Hegebüsch und Feuchtbiootope und davon profitieren nicht nur die unter Jagdrecht stehenden Arten, sondern überwiegend die unter Naturschutzrecht stehenden Arten, wie zum Beispiel die Schmetterlinge.

Doch auch und insbesondere als Gartenbesitzer kann man dazu beitragen, die große Artenvielfalt der Schmetterlinge zu sichern. Wenn man einen sonnigen Teil des Gartens sich selbst überlässt, wird er bald zu einem Anziehungspunkt für viele Schmetterlingsarten.

Brennnesselbestände sollten nicht unbedingt immer entfernt werden, denn auf ihnen legen nicht nur Tagpfauenauge, Kleiner Fuchs, Landkärtchen und auch der Admiral ihre Eier ab. Doch auch die Disteln sind nicht nur für Zitronenfalter und Weißlinge, sondern auch für Edelfalter verlockend. Und auch die Buddleya, ein Schmetterlingsstrauch, sollte in keinem Garten fehlen.



**AUTO GNIESER**  
 ☎ 0 44 89 / 670 111  
 AUGUSTFEHN

Stahlwerkstraße 116 - 26689 Augustfehn  
 www.auto-gnieser.de



## • GASNACHRÜSTUNG AUF LPG-AUTOGAS •



Hyundai Santa Fe;  
 2.2 CRDi;  
 Autom.;  
 Leder; Met.;  
 114 KW;  
 29.900 €



Volvo XC 90; Diesel  
 D5; 0 KM; Met.  
 Leder; Alu; Klimatr.  
 Autom., Ersparnis  
 gegenüber DUPE  
 13.000  
 nur 43.990 €



Audi A3;  
 TDT DPF;  
 EZ 06/2007;  
 Klimatronic  
 Metallic;  
 77 KW  
 nur 18.990 €



Volvo V50;  
 Benzin/Diesel;  
 Klima;  
 Met.;  
 Alu;  
 RCD;  
 ab 17.990 €



Volvo C30;  
 0 KM; Klima;  
 ZV-Funk; RCD  
 Benzin/Diesel  
 ab 17.990 €



VW Fox;  
 1.2; Neu; 0 KM;  
 Servo; RCD; get.  
 Bank  
 nur 8.990 €



Opel Corsa 1.2;  
 3-trg; EZ 12/06;  
 15.000 KM; RCD  
 Klima; Met.; ZV-  
 Funk; get. Bank  
 nur 10.900 €

## Unser Top-Angebot

Der neue **FIAT 500**

20 verschiedene Modelle,  
 Diesel oder Benzin,  
 sofort lieferbar, Wunsch-  
 bestellung möglich

ab **11.990**



Hyundai Tucson 2.0;  
 CRDi; DPF; 0 KM;  
 Teilleder; Klimatr.  
 RCD; Alu. Sie  
 sparen gegenüber  
 DUPE 7.500 €  
 nur 21.900 €



Skoda Octavia  
 Kombi;  
 Benzin/Diesel;  
 Klimatr. Reling;  
 ZV-Funk  
 ab 17.990 €



Audi A3  
 Sportsback; 1.6;  
 Schwarz, Klimatr.;  
 EZ 2007  
 nur 18.990 €



7 x Twingo;  
 Faltdach; RCD;  
 Met.; EZ 2004  
 ab 4.990 €



Skoda Roomstar  
 Style; 1.4; 16V; ABS;  
 ASR; RCD; E-Paket;  
 Klima; Reling; Met.;  
 Nebel  
 nur 15.490 €



KIA Piccanto;  
 1.1; 0 KM; 48 KW;  
 Klima; RD; Servo;  
 ZV; Schwarz  
 8.990 €



VW Polo Goal;  
 5-trg; 40 KW; EZ  
 06/06; 20.000 KM;  
 RCD; Met.; Klima;  
 PDC; Lederlenkrad  
 nur 11.500 €



VW Passat;  
 Lim. u. Kombi;  
 Benz u. Diesel;  
 Bj. 11/06  
 ab 18.990 €



VW Passat Variant;  
 Comfortkline  
 2.0 TDi, 103 kW;  
 EZ 12/2006  
 Klimatronic,  
 Metallic, uvm.  
 nur 22.500 €



Opel Zafira Edition  
 – neuestes Modell  
 – EZ 2006; Klimatr.;  
 RCD; Met.; Bord-  
 comp.; Tempom.; 7  
 Sitze; EFH  
 nur 14.990 €

## Ihr Spezialist für EU-, Neu-, Halb- und Jahreswagen

Ständig 250 Fahrzeuge im Angebot. Bei Neuwagen bis zu 30% Nachlass gegenüber DUPE!

### Wir bieten:

- Probefahrten
- Inspektions-Service
- Reifen-Service
- Aufbereitung von PKWs
- Leihwagen kostenlos



- Gebrauchtwagen mit Garantie
- Gebrauchtwagen ab 1500,- €
- kompetente Beratung
- Finanzierung supergünstig, 12-84 Monate
- Leasing
- Sonntags Schautag



VOLVO



HYUNDAI



Mercedes-Benz



TOYOTA



KIA



CHEVROLET



SEAT



## Bibeltage Hollen

„Hollen – eine Gemeinde für morgen?“ ist das Motto der diesjährigen Bibeltage vom 28. November bis 2. Dezember 2007, jeweils um 20.00 Uhr in der Christus-Kirche.

**-Mittwoch, den 28.11.2007**

„Christus, die Tür zum Leben“

**-Donnerstag, den 29.11.2007**

„Christus, das Licht der ganzen Welt“

**-Freitag, den 30.11.2007**

„Das dreifache Wunder“

**-Samstag, den 1.12.2007**

„Nichts ist zeitlicher als die Zeit!“

**-Sonntag, den 02.12.2007**

Gottesdienst 10.00 Uhr

„Hollen – eine Gemeinde für morgen“

Predigt: Pastor Bierbaum



## Jetzt auch Männer dabei

„Frisia Hollen“ nicht mehr reiner Frauenverein

**Uplengen.** Der Boßelverein KBV Frisia Uplengen e.V. – Hollen kann in dieser Saison erstmalig seit der Vereinsgründung 1994 mit zwei Männermannschaften aufwarten. Die Zeiten des in Uplengen bekannten „Frauenvereins“ sind somit vorbei. Die beiden Mannschaften mit mehr als zwölf aktiven Boßlern vertreten den Verein in der 2. Kreisklasse der Männer I im Kreisverband 13 Leer. Nach bislang fünf Wettkämpfen ist Uplengen-Hollen I Tabellenführer und Uplengen-Hollen II, leider bislang noch ohne Punkte, das Schlusslicht der Tabelle. Diese Gruppe setzt sich jedoch aus absoluten Neulingen und Werfer der Altersklasse über 65 Jahren zusam-

men und wie heißt es so schön aller Anfang ist schwer und man darf gespannt sein, auf die kommenden Kämpfe. Wie heißt es so schön: „Daun deit lehren!“ Gekämpft wird jedoch nicht nur Sonntags bei den Männern, auch samstags sind viele männliche Werfer mit den Frauengruppen auf der Straße, betreuen und unterstützen die Frauen und Jugendlichen bei den Wettkämpfen, denn im Verein KBV Frisia Uplengen e.V. – Hollen steht das Mit- und Füreinander an erster Stelle.

Wer Interesse hat, auch mitzumachen, kann sich gerne an die 1. Vorsitzende Imke Menßen wenden (Tel. 04956-912836).



Foto (stehend von links nach rechts): Werner Staubach, Gerhard Wilken, Timo Peters, Fritz Eyhausen, Thomas Kasper, Ehme Bergbaus, Matthias Kammann. Sitzend: Mathias Menßen, Henning Ullrich und Jann Christians. Foto: privat

## ANTOLIN macht Spaß

Leseprogramm an der Hollener Grundschule

**Hollen.** Die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Hollen nehmen seit den Sommerferien an dem ANTOLIN-Leseprogramm teil. Zu gelesenen Büchern werden im Internet Fragen beantwortet und so hat jede Schülerin/jeder Schüler und die Lehrerin/der Lehrer eine Kontrolle, ob der Inhalt des Buches auch verstanden wurde.

Den Schülerinnen und Schülern macht es viel Spaß und so wurden heute die ersten Urkunden für qualitativ und quantitativ gute Leseleistungen vergeben.

Für die besten der 3. und 4. Klassen gab es von der Gemeindebücherei

in Remels zu der Urkunde jeweils einen Buchpreis. Und was könnte es in diesem Jahr anderes sein, als ein Buch von Astrid Lindgren????

In der Gemeindebücherei in Remels und auch in der Schülerbücherei in Hollen sind alle Bücher mit dem kleinen Antolin-Raben gekennzeichnet, zu denen im Internet Fragen beantwortet werden können. In der Gemeindebücherei in Remels gibt es 1000 Antolin-Bücher. Die Öffnungszeiten sind: montags 15–18 Uhr, mittwochs und donnerstags 10.30 Uhr–12.30 Uhr. So kann das Leseabenteuer von allen Kindern problemlos bewältigt werden.



Zur Freude aller gabs für die fleißigsten „Leseratten“ Urkunden zur Belohnung. Foto: de Buhr

## 19% auf alles! Außer...

Baumarkt Bolte feierte 25-jähriges Jubiläum



Foto: Wilhelms

**dbu Remels.** Es hat sicherlich Seltenheitswert, wenn sich an Kassen in Uplengens Geschäften mehrere Meter lange Schlangen bilden. Vom 8. bis 10. November konnte man dieses Bild gleich an drei Tagen im Baumarkt von Albert Bolte vernehmen. Der Grund war die Aktion anlässlich des 25-

jährigen Bestehens des Baumarktes. „19 Prozent auf alles“ hieß es in der Werbung. Das ließen sich die Kunden nicht zweimal sagen, schließlich ist Weihnachten nicht mehr weit hin und Spielzeug kann man nicht früh genug kaufen. Ob auch auf Tiernahrung Rabatt gewährt wurde, ist nicht bekannt.

## Ut uns Raathaus

# Mit Fingerabdruck auf Reisen

### Wissenswertes zum elektronischen Reisepass (ePass) / Keine Kostensteigerung

**hhs Remels.** Seit November 2005 wurde der ePass der ersten Generation ausgestellt. Seit Antragsdatum 01.11.2007 erhält der Antragsteller den ePass der zweiten Generation. Somit sind seit November 2007 drei verschiedene Passtypen im Umlauf: Reisepässe ohne Chip, elektronische



Pässe der ersten Generation, die nur das Passfoto und die Personaldaten im Chip enthalten und elektronische Pässe der zweiten Generation, in denen das Passfoto, die Personaldaten und zwei Fingerabdrücke im Chip gespeichert sind. Neben den regulären Pässen wird es weiterhin die vorläufigen Reisepässe und Kinderreisepässe geben, die ohne Chip ausgestellt werden. Neu ist also, dass auch zwei Fingerabdrücke bei der Antragstellung benötigt werden. Dies gilt im Regelfall für Jugendliche ab zwölf Jahren. Die Abdrücke werden bei der Passbeantragung mithilfe eines Scanners

aufgenommen. Nur auf ausdrücklichen Wunsch der Eltern wird für ein Kind ein ePass ausgestellt. Auch dann werden bei Kindern unter sechs Jahren keine Fingerabdrücke aufgenommen. Die Fingerabdruckerfassung ist gesetzlich vorgeschrieben. Wenn der Passantragsteller die Fingerabdrücke nicht abgibt, kann kein Reisepass ausgestellt werden. Die für den ePass abgegebenen Fingerabdrücke werden ausschließlich im Chip des ePasses gespeichert. Wie bisher werden im Passregister die

Passfotos archiviert, nicht aber die Fingerabdrücke.

Mit der Einführung des ePass im Jahr 2005 wurden auch die Passbildvorgaben geändert. Nur Fotos

in Frontalaufnahme sind zugelassen. Diese sind auch anwendbar für z.B. Personalausweis oder Führerschein.

Die Gebühren wurden mit 01.11.2007 nicht angehoben. So kostet ein zehn Jahre gültiger ePass, der für Personen ab 24 Jahren ausgestellt wird, weiterhin 59 Euro und 37,50 Euro für Personen unter 24 Jahren bei einer Gültigkeitsdauer von 6 Jahren.

Nähere Informationen zum Antragsverfahren sind in der kommunalen Pass- und Ausweisbehörde im Bürgerbüro des Rathauses in Remels erhältlich. Hier erfolgen die Antragstellung und auch die Ausgabe der Pässe.

[www.vfb-uplengen.de](http://www.vfb-uplengen.de)

[www.tennishalle-remels.de](http://www.tennishalle-remels.de)

Das Bundesministerium des Inneren informiert zum ePass und weiteren Pass- und Ausweisdokumenten im Internet unter: [www.ePass.de](http://www.ePass.de) und [www.bmi.bund.de](http://www.bmi.bund.de).

## Heizspiegel 2007

**hhs Remels.** In Form einer kleinen Broschüre liegt im Bürgerbüro „Der Bundesweite Heizspiegel 2007“ zur kostenlosen Mitnahme aus. An Hand von Vergleichswerten 2006 kann jeder, egal ob Hauseigentümer oder Mieter, den eigenen Heizenergieverbrauch sowie die Heizkosten vergleichen und bewerten. Gleichzeitig werden Tipps und Anregungen gegeben, um Verbrauch und Kosten zu senken.



Der Spezialist für

## Einblasdämmung

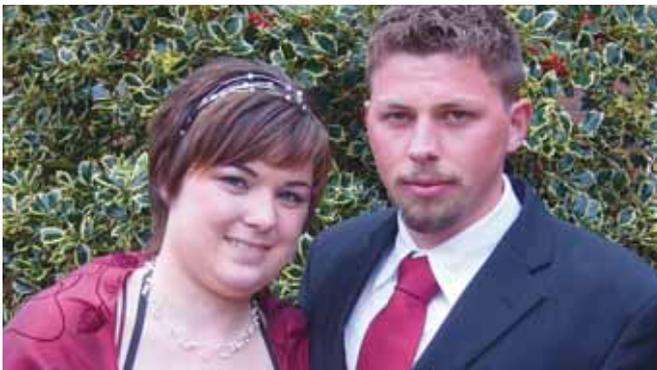
& Energiesparen

Fordern Sie Ihr kostenloses Festpreisangebot für Ihr Haus

Information und Beratung unter Tel: 04488/89600

**COLDEWEY BAUUNTERNEHMEN**

## Uplengener Hochzeitsgalerie



Im Hochzeitszimmer des Rathauses Remels haben Joachim Jentsch und Frauke Jentsch geb. Eden, am Samstag, 3.11.2007 geheiratet.

## DVD über Uplengen

**hhs Remels.** Voraussichtlich Mitte Dezember kommt ein Film über unsere Gemeinde in die einschlägigen Geschäfte. Bei der Gemeindeverwaltung ist der Datenträger als DVD im Bürgerbüro und der Touristinformation ebenfalls erhältlich. Ca. 20 Minuten Filmmaterial über die Fehngemeinde Uplengen mit ihren Menschen, Ortschaften und Sehenswürdigkeiten einschließlich Luftbildern. Ein Sprecher führt durch die DVD. Der Preis beträgt 9,90 Euro.

## Stellenangebote

**hhs Remels.** Ab sofort können Arbeitgeber ihre Stellenangebote auch im Rathaus abgeben. Dies kann persönlich bei Frau Beekmann, per Fax (04956-911733), telefonisch (04956-91170) oder auch per Mail ([rbeekman@uplengen.de](mailto:rbeekman@uplengen.de)) erfolgen. Die Angebote werden dann im unteren Flur des Rathauses, neben dem Computer für bundesweite Stellenangebote, an einer Pinnwand bekannt gegeben.



## KFZ-SERVICE JOHANN HAGEDORN

auto reparatur Johann Hagedorn KFZ-Meisterbetrieb

Wir wünschen allen unseren Kunden – und die es noch werden wollen – frohe Weihnachten und ein gutes 2008!

Meisterhaft auto reparatur

Uhlhornstraße 6 • 26835 Firrel  
Telefon (0 49 46) 99 02 20  
Telefax (0 49 46) 99 02 21

## MONTAGESERVICE

# KOCH

### Alexander Koch

Herrenmoorweg 26  
26849 Filsum  
Telefon: 04957 990158  
Telefax: 04957 927272  
Mobil: 0176 22201653  
E-Mail: [koch-filsum@t-online.de](mailto:koch-filsum@t-online.de)

### Einbau + Reparatur

 Küchen  
 Möbel  
 Laminat  
 Bauelemente

# 48. Geflügelschau



Foto: de Buhr

**dbu Hollen.** Es war ein ganz besonderes Wochenende am 3. und 4. November für die Züchter. Mit viel Arbeit, Zeitaufwand und vor allem Liebe für das liebe Federvieh konnten sie ihre Zuchtergebnisse dem breiten Publikum vorstellen. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt. Wertvolle Preise gabs bei einer Verlosung zu gewinnen.

# Ruhe für Ruhebänke

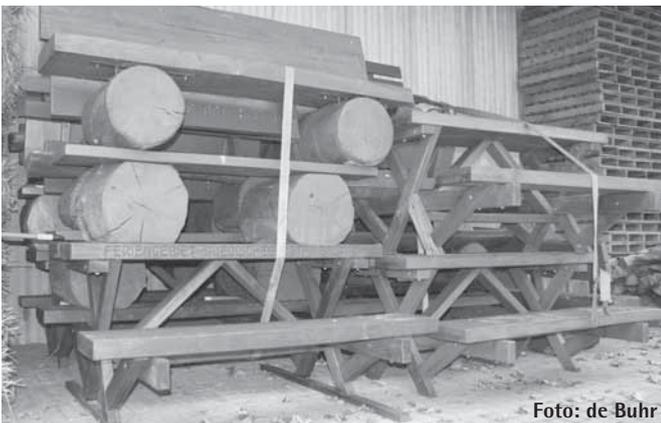


Foto: de Buhr

**dbu Hollen.** Vielen Spaziergängern sind sie bestens vertraut: die vielen Sitzbänke in unserer Gemeinde. Dass sie im Herbst jedoch wieder abgebaut, gründlich gereinigt und dann winterfest „eingemottet“ werden, wissen eher weniger. Auch der Bürgerverein Hollen war fleißig, damit die Bänke zur Ruhe kommen.



**Remels.** Die C2-Junioren des VfB Uplengen freuen sich über neue Präsentationsanzüge, gestiftet vom Putz- und Estrichunternehmen Karl Heinz Berg, Finkenstraße 5 in Remels. Beim Übergabetermin bedankte sich die Mannschaft beim Firmeninhaber Karl-Heinz Berg mit einem Blumenstrauß.

(Stehend v.l.): Walter Peper, Timo Frerichs, Arndt Aljets, Enno Coordes, Jonas Harders, Malte Janssen, Julian Peper, Rizah Greku, Karl-Heinz Berg und Klaus-Dieter Coordes. Knieend: Christian Hemken, Jonas Kaiser, Daniel Peters, Jörn Hillers, Lars Schmidt, Edi Makaay, Eike Stomberg. Es fehlen: Hauke Grüssing und Matthias Cobus



debitel  
Passt. Einfach. Alles.



**Motorola  
MOTORAZR<sup>®</sup> V8  
im Einfach 0 M  
für € 1,-<sup>1)</sup>**



**3x Mindestumsatz frei!<sup>1)</sup>**

**Der Kult  
Hoch Zwei.**

**EP:Rademacher**  
ElectronicPartner  
HiFi, Video, TV, Elektro Groß- und Kleingeräte  
Mobilfunk, ISDN-Telefonanlagen, PC's, Software

Alter Postweg 64      Telefon: (0 49 56) 10 27  
26670 Uplengen-Remels      Telefax: (0 49 56) 30 27

•• Mobile ••



debitel  
Passt. Einfach. Alles.



**Nokia 6300  
im Mini M  
für € 1,-<sup>1)</sup>**



**3x Monatspaketpreis frei!<sup>1)</sup>**

**Das Multitalent  
in Edelstahl.**

**EP:Rademacher**  
ElectronicPartner  
HiFi, Video, TV, Elektro Groß- und Kleingeräte  
Mobilfunk, ISDN-Telefonanlagen, PC's, Software

Alter Postweg 64      Telefon: (0 49 56) 10 27  
26670 Uplengen-Remels      Telefax: (0 49 56) 30 27

vodafone

1) Gilt nur in Verbindung mit der Freischaltung einer debitel-card im Vodafone D2-Netz im Tarif debitel Mini M. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Einmaliger Anschlusspreis 24,95 €. Bei Vertragsabschluss und in Kombination mit dem Kauf eines Nokia 6300 oder Sony Ericsson W580i entfällt der monatliche Paketpreis von 9,95 € in den ersten drei Vertragsmonaten. Inklusive Rechnung Online. Papierrechnung gegen monatlichen Aufpreis von 0,99 € möglich. Des Weiteren werden für den nachträglichen Wechsel auf Papierrechnung einmalig 5,95 € berechnet. Im Monatspaketpreis ist ein Inklusiv-Budget von 20 Minuten für Sprachverbindungen ins deutsche Festnetz und netzintern enthalten (ausgenommen sind Verbindungen in andere Mobilfunknetze, Rufumleitungen, Verbindungen zu Sonderrufnummern, zu Kurzwahlen und ins Ausland, International Roaming-Verbindungen, Fax-, Daten-, HSCSD-, GPRS-/UMTS- und WAP-Verbindungen sowie SMS, EMS und MMS). Ungenutzte Inklusiv-Minuten können nicht in den Folgemonat übertragen werden. Nach Ablauf der Inklusiv-Minuten gilt ein Minutenpreis von 0,09 € bis 0,69 € (Auszug aus der debitel Preisliste). Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

# BlowFill



Professionell in Dämmtechnik

**Wir dämmen nachträglich  
Ihren Dachstuhl  
mit Zellulose  
und Ihre Hohlschicht  
mit Rigiperl® oder Perlite**

- ✓ nur eine Lochbohrung auf ca. 10m<sup>2</sup> - die Fassade wird dadurch geschont!
- ✓ optimale Dämmeigenschaft (WLG) 035 mit Rigiperl®
- ✓ senkt die Energiekosten bis zu 60 %
- ✓ wasserabweisender und diffusionsoffener Dämmstoff
- ✓ Schimmelbildung wird vorgebeugt und entgegengewirkt

Wir senken Ihre Energiekosten...  
...und sorgen für Ihr **WOHLFÜHLKLIMA!**

**An der Friedenskirche 11 - 26639 Wiesmoor - Tel.: 04944 / 91 59 44**

www.blowfill.de

**Cramer**  
PARTYSERVICE  
*Für alle Anlässe!*

**Wir sind persönlich für Sie da:**  
Montag bis Freitag  
von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
und 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
oder nach Terminabsprache.

**26670 Jübberde, Kürvenweg 39**  
Tel. 04956 - 927024, Fax 927042  
Mobil 0172 9700603

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne gratis eine Menükarte zu.

## Stau in Oltmannsfehn



*dbu Oltmannsfehn.* Eine Herde von 1000 Schafen einer Wanderschäfererei ist am 16. Oktober auch durch das nördliche Uplengen gezogen. Sie kamen aus Norddeich und sind auf traditionelle Weise zu ihrem Winterquartier nach Walsrode verbracht worden. Zwischenzeitlich waren es sogar einige Tiere mehr, da sich in Wiesmoor vier der Wollträger zur lustigen Truppe dazu gesellten, die durch Teile von Wiesmoor tippelte.

Die Wanderschäfererei war unbeeindruckt von dem Zwischenfall weitergezogen. Die Tiere sind gut zu Fuß: Drei Wochen braucht die Herde laut Polizei von Norddeich nach Walsrode.

Möchten auch Sie im Blattje inserieren? Rufen Sie uns doch unverbindlich an:

Tel. 04489 928026

E-Mail [blattje@ewetel.net](mailto:blattje@ewetel.net)

Oder informieren Sie sich online in unseren Mediadaten:

[www.blatkje.de](http://www.blatkje.de)

Restaurant  
**Miki**  
Steakhouse

Remels-Selverde  
Tel. (0 49 56) 99 02 98  
Selverder Straße 61

## 25 Jahre danach

„Silberne Einschulung“ wurde im „Athos“ gefeiert



Als kleine Erinnerung gabs für alle eine kleine Schultüte. Foto: privat

*dbu Uplengen.* „Silberne Einschulung“, so könnte man das Klassentreffen genannt haben. Denn am 7. August 1982 – also fast genau vor 25 Jahren – wurden 26 Kinder in der Grundschule in Remels eingeschult.

Das wurde nun am 8. September 2007 zünftig im Restaurant „Athos“ in Remels gefeiert.

Von den damals 26 Kindern waren immerhin 17 der Einladung von Ka-

rin Voß, geb. de Buhr, gefolgt. Außerdem mit dabei waren: Petra Müseler geb. Pollmann, Karin Duis, Katrin Eilers geb. Ostendorf, Silke Hanken, Sonja Goosmann geb. Witt, Julia Willhaus geb. Sandersfeld, Andrea Stoelken geb. Dirksen, Friedo Tammen, Hermann Schrage, Jörg Garrels, Manfred Renken, Arnim Bolte, Friedhelm Duis, Christian Brunßen, Hilmar Loers und Michael Franzen.



**Hans Georg Weerts**  
Südobenende 138  
26670 Südgeorgsfehn

**PC-Systeme;  
Zubehör, Software,  
Beratung und Service**  
**PCs ab 199,- Euro**

Tel.: 04489/409880  
Fax: 04489/409879  
E-Mail: [info@aw-pc.de](mailto:info@aw-pc.de)

## Das Leben

Kinderjahre ohne Sorgen, in gutem Elternhaus geborgen, ist ein großes Glück; ein guter Start ist vorgegeben, für den Eintritt in das Leben, daran denke gern zurück.

Des Lebens erste jungen Jahre in guten Kreisen froh bewahre, die prägen manchmal viel. Ein guter Grund, schon früh gelegt, wird mit dir gehen und er trägt dich auch zum guten Ziel.

Es folgen erste harte Seiten, sind nicht einfach und bereiten oft wenig Sonnenschein; doch was die Schule bietet lerne, möglichst viel und gut und gerne, es soll zu Nutzen sein.

Such früh den Weg der dir gefällt, sieh nicht allein auf Lohn und Geld, was oft nicht glücklich macht. Es ist nicht alles Gold was glänzt, deren Einfluss du nicht kennst, das sei doch stets bedacht.

Sollten andre mehr empfangen, hege danach kein Verlangen, es raubt dir jede Ruh. Es ist nun mal in vielen Dingen hier nicht alles zu erzwingen, sieh gelassen zu.

In der Jugend heißt es tapfer sein, ein Wort muss gelten, das ist nein, der Welt mit ihrer Lust. Es dringt so vieles auf dich ein, das darf auch nicht der Maßstab sein, dies sei dir stets bewusst.

Willst du Zweisamkeit beginnen, suche jemand gleichen Sinnes, noch hast du die Wahl. Liebe schon, doch nicht allein, schließe vieles damit ein, dann meist ist es einmal.

Enttäuschungen bleiben nicht aus, die stehen jedem mal ins Haus, wenn einfach nichts gelingt; doch trotzdem muss es weitergehen, sich selber nicht im Wege stehn, weil das ja doch nichts bringt.

Wirst immer nicht auf Rosen gehn, auch schon mal auf Dornen stehn, was keiner gerne will. Dann ist es schwer es zu verstehn, wenn gute Wünsche untergehn und werden nicht erfüllt.

So kann, so braucht es nicht zu sein, die Welt ist wirklich nicht zu klein, hat so viel Sonnenschein. Du wirst in guten schönen Tagen, dich über Freude nicht beklagen, die wird auch mit dir sein.

So lass das Leben gut gelingen, ohne alles zu erzwingen, mit dem was er dir gab. Einmal wirst du dich besinnen, so war's, es gibt kein Neubeginnen, nun höre guten Rat:

Leg alles still in Gottes Hände, er kennt den Weg, Anfang und Ende, dein Wirken, deine Zeit. Er gab dir auch das Leben, seinen Schutz und seinen Segen und gibt Zufriedenheit.

Enno Wallrichs, Groß-Sander

## Take it easy!

**3 Jahre Haftpflicht  
3 Jahre Vollkasko  
3 Jahre Garantie  
ab 59,- € im Monat\***



**Nur für kurze Zeit!**

Der Matiz easy 0.8 5\*\* - 38kW/52PS, serienmäßig mit ABS, Fahrer- und Beifahrerairbag und Servolenkung.

### Matiz easy

**Autohaus Hermann Focken**  
Friesenstraße 45-47  
26849 Lammertsfehn  
Tel. 0 49 57 / 99 00 22  
**Chevrolet. Mein großes Plus.**



\*Zus. Beleg bei Chevrolet: Matiz easy 0.8 5. Ein Angebot der GMAC Leasing GmbH. Einmalige Mietfondszahlung von 2.000,- Euro bei einer Laufzeit von 36 Monaten und einer Laufleistung von 30.000 km/Jahr, zzgl. Überführungskosten. \*\* Kraftstoffverbrauch: 6,9/4,2/5,2 l/100km (Stadtbereich/hochtour/gesamt). Abhängig vom Fahrzeug mit Sonderausstattung.

## Weihnachtsmarkt Südgeorgsfehn

### Neuaufgabe beim DGH

**Südgeorgsfehn.** Rund um das Dorfgemeinschaftshaus ist am 1. Dezember, ab 14 Uhr, Weihnachtsmarkt. Wieder gibt es viel zu sehen. Weihnachtliche Klänge vom Posauenchor vermitteln, das Jahr geht zu Ende, die Adventszeit beginnt, bald ist Weihnachten.

Die Kinder der Volkstanzgruppe Jübberde erfreuen die Besucher mit ihren Tänzen.

Der Duft von Tee und Kuchen laden zum Plausch ein. Draußen duftet es nach Grog, Glühwein, Berliner, Mandeln, Bratwurst und Fisch. Wer bei der Verknoelung eine Torte oder eine Wurst gewinnt, hat gut Lachen.

Die Südgeorgsfehntjer freuen sich auf viele Besucher. Auch Gäste aus den Nachbargemeinden sind herzlich eingeladen.

## Vom Hollsland nach Holland

### Uplengener beim 10x10 km Staffellauf in Winschoten

**Uplengen.** Zehn Sportler des Lauftreffs Hollsland, die zur LG Uplengen gehören, nahmen am 8. September 2007 am 10x10 km Staffellauf in Winschoten teil und belegten unter 310 teilnehmenden Mannschaften in der Gesamtzeit von 7 Stunden 50 Minuten und 14 Sekunden einen hervorragenden 47. Platz. Trainiert vom Lauftreffeiter Hermann Duis, der auch mit seiner Ehefrau Linie die Mannschaft begleitete, erreichten die folgenden Teilnehmer diese gute Platzierung: Johann Müller (49:39), Antje Meyer

(54:29), Stefan Park (43:01), Volker Dänekas (44:55), Heike Jünke (47:25), Johann Grüßing (50:06), Jens-Dieter Pagel (50:04), Onno Baumann (44:35), Helmut Schoone (45:03), Heinz Taute (40:57). Verletzungsbedingt konnte Frieda Jahnsen nicht teilnehmen, unterstützte die anderen jedoch vor Ort.

Ob diese traditionsreiche Veranstaltung auch im nächsten Jahr stattfindet, steht noch nicht fest, da Sponsorengelder zurückgezogen wurden.



Volker Dänekas läuft dem Ziel entgegen.

Foto: privat

Auto und mehr

## Helmuth Felkel

Freie Werkstatt – Abschleppdienst

**Abschleppdienst**  
(Tag + Nacht)  
Täglich TÜV  
durch DEKRA

**Rudolf-Diesel-Straße 7**  
**26670 Uplengen-Jübberde** **Tel. 04956 3238**

# BOEKHOFF

## Bestattungen

- Bestattungen aller Art
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Rund-um-die-Uhr-Service

**26849 Lammertsfehn**

**Hauptstraße 67**

**Telefon (0 49 57) 91 20 70 - Fax 91 20 71**

## Das Erfolgskonzept bei Lernproblemen!

**NACHHILFE  
TEAM**  
Lernen fürs Leben. 



... damit Lesen und Schreiben wieder Spaß macht!

... damit Matheaufgaben keine „Böhmischen Dörfer“ mehr sind!!



... damit Englisch einem nicht mehr „spanisch“ vorkommt!



Engagierte Pädagogen stellen die individuellen Schwierigkeiten fest. Anschließend werden die Wissenslücken Schritt für Schritt geschlossen.

### Auch in Ihrer Nähe:

Leer, Hesel, Remels, Loga,  
Wiesmoor, Rheiderland

**Zentrale 0491/72014**

- alle Schulformen und Fächer
- kompetent und preiswert
- individuelle und altersgemäße Förderung

## Kranzniederlegung auf dem Friedhof

hhs Remels. Zum Gedenken an die Ende des II. Weltkrieges im Mai 1945 in Uplengen gefallenen acht polnischen Soldaten, legten am 1. November Vertreter des Generalkonsulats der Republik Polen ein

Blumengebinde an den Gräbern auf dem Friedhof an der Kirche in Remels nieder. Als Vertreter der Gemeinde Uplengen war im Auftrag des Bürgermeisters Fachbereichsleiter Enno Ennen zugegen.



Foto: Stephan

## Noch keine Geschenk-idee?



Mit einem Gutschein für ein Musical schenken Sie ein unvergessliches Erlebnis.



## Wunschsummer 2007

### Bremen Eins machte Traum eines Remelsers wahr

Remels. Bremen Eins erfüllt seit 2005 jeden Sommer seinen Hörern Wünsche, die mit Geld nicht zu bezahlen sind bzw. die man sich auch mit Geld nicht so einfach kaufen kann. Die Hörer können sich per Post/Mail mit ihrem Wunsch bewerben, unter allen Einsendern werden diejenigen ausgelost, deren Wunsch erfüllt wird.

Hermann Wenke aus Remels war in diesem Sommer einer der glücklichen Gewinner. Er ist schon seit Kindheitstagen ein großer Fan der

Karussell-Ansager. Und deshalb war es sein großer Traum, einmal selbst in der Sprecherkabine eines Karussells zu sitzen, um dort die Ansagen zu machen. Auf dem Vegesacker Markt wurde der Kindheitstraum von Herman Wenke wahr. Zwei Stunden saß der 31-Jährige in der Kabine des „Breakdancer“ und konnte sich dort hinter dem Mikrofon richtig austoben.

In Fachkreisen heißen die Ansager in der Karussell-Sprecherkabine übrigens Rekommandeur.



„Breakdancer“-Chefin Claudia Vespermann-Dreher weicht Hermann Wenke in die Tricks und Geheimnisse ein. Fotos: Michael Kies/Bremen Eins

Ostertorstraße 33  
26670 Upl.-Remels  
Tel. 04956 926550

Reisebüro Remels  
**Lüschchen**

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8-18 Uhr,  
Sa. 8-13 Uhr

# Spende für den Kinderschutzbund



**hhs Jüiberde.** Bereits zum 14. mal spendeten die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Jüiberde den Reinerlös des jährlich durchgeführten Kartoffelfestes für den Kinderschutzbund Leer.

Festes betrug 950,00 Euro. Am 18. September konnte der Vorsitzende des Kinderschutzbund Leer, Herr Hinzpeter, den Scheck aus den Händen von Ortsbrandmeister Arnold Eilers entgegen nehmen.

Foto: Stephans

## Ein Name – ZWEI Standorte

### Ausführung sämtlicher Elektroinstallationsarbeiten

Ihr Servicepartner für Haushalts- und Gewerbegeräte in und um Ostfriesland

Miele

Spezialist

Kundendienst

**Ahrenholtz** GMBH

Kuhlenstraße 15  
26655 Westerstede  
Tel. 0 44 88 / 84 77 - 0

Langenhof 25  
26160 Bad Zwischenahn  
Tel. 0 44 03 / 91 02 70

## De beste Stee up't Welt

vöör Egbert Sanders in Loog, Bertus Klock in Remels un Johannes Oltmanns in Bühren.

As Gott Ostfreesland uutbrödt hett,  
do see 'n Engel na 'n Sett:  
„Dat is de mojste Stee vant Welt.“  
un hett dat all binanner tellt:  
dat grööne Land mit swattbunt Veeh,  
de witte Schuum up ruge See,  
de nümig Bargaen in Hollsand,  
dat Mooer links vant Ammerland.

„Van Stapelmoorerheiderfeld  
bit anner Kant ant Enn vant Welt,  
van Harlesiel bit Bunnerhee,  
so 'n Staat mit Marsch un Moor un See.  
De söben lüttje Eilands door,  
De Strand finn ick so wunnerboor.–  
Well Geld genoeg hett to betahlen,  
kann sück fein baden un verhaalen.  
Up anner Sied de swarte Klei,  
vööl Bott vöör Tuffels, Koorn un Hei.  
Dat Water kummt un löppt weer off,  
smaals sacht un sinnig, un smaals groff.

De stiewe Wind! Wat meenst du, sölen's  
de bruken köön vöör hör Möhlens?  
Dat's door am Enn höör Koorn mit mahlen  
of Water to de Marsch uuthalen?  
Sall mi nich wunnern, un de koom  
door ook noch up un maken Stroom.

Kiek eem, door unner, dicht bi Loog,  
door maakt de Leda so 'n moj Boog.  
Door lang to seilen, höört wat tau.  
Ick bünn neet bang, dat leeren's gau.  
Man wenn ick door as Schipper weer,  
denn gung ick bi un stook dat döör.

Bi Libby's un bi Connemann  
kickst rundum tegen Dieken an,  
un up de Barg biet groote Steen  
door kannst denn ook dat Water sehn:  
de Leda so fein scheew un krumm,  
de Eemse - Richtung Gandersum  
is deep genoeg fört gröttste Pott;  
wenn't neet langt, settens door 'n Schott.“

Do see uns Heer: „Ick lööv, hest recht;  
mi dünt dat ook heel nich so schlecht.  
Man segg eem, weest du denn ook wall,  
well ick dit Hoakje andoon sall!“

Dat Engelke wüss rein kien Raat,  
man door stunn anners een paraat,  
de see: „Ick weet, höör man eem tau:  
EALA FREYA FRESNAU!  
So protoen Minschen, de dat kennen  
un wat verstahn un nich bloot stennen,  
de sück mit Di un Mi befaaten  
un sück nich unnerkiegen laaten“

De Oll see: „Amen! Du büst schlau.  
Dat passt in de Kuntrei; man tau!“  
De Engelkes weern reinweg bled  
un repen: „Wast man erst so wied!“  
Een meent: „Uplengen is upstee!“  
ick maak uns eerst n Kopke Tee.“

Do keemen de Ostfreesen an  
to leckerbecken - Frau un Mann.  
Soon Tee harm se noch noit nich hatt.  
Se drunken sück rechtschapen satt.  
Un dat is bit vandaag so bleben:  
Biet Ackern, Melken, Dieken...eben  
so tüschendöör of achteran  
soon lecker Kopke Tee - un dann  
kannst weer mit Arbeit wiedergahn.  
De Schweet laat drüppen. Tou, pack an!  
In Winter kolt, in Sömmmer heet -  
door löppt vööl Tee, man noch mehr Schweet  
Wennst wesen mutt, ook maal'n Genever  
'n lüttjen - un 'n grooten Jever.

Sollte jemand meinen, so etwas Ähnliches  
schon mal auf hochdeutsch gelesen zu haben  
(die „Friesenlegende“), so muss ich sagen:  
Mir geht es genauso, aber ich weiß nicht, wo  
ich den Verfasser erreiche, um ihn um Über-  
tragungsrechte zu bitten.

Heiko Geerdes

## IMPRESSUM:

**Herausgeber/Anzeigenverwaltung:**  
DRUCKdesign Printmediengestaltung  
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen  
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25  
www.druck-design.de

### Redaktion:

Ulrich de Buhr (dbu)  
DTP-Mediengestalter (V.i.S.d.P.)  
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen  
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25  
Hans-Henning Stephans (hhs)  
Diplom-Wirtschaftler  
Lilienstraße 13 b, 26670 Upl.-Remels  
Tel. (0 49 56) 41 81

In Zusammenarbeit mit den Vereinen,  
Organisationen, Kirchen und Gruppe der  
Gemeinde Uplengen

**Internet:** www.blattje.de  
**E-Mail:** blattje@ewetel.net

**Erscheinungsweise:** 6 x jährlich  
Ende jeden ungeraden Monats

**Druck:** Joh. Meeuw & Sohn,  
Alter Postweg 72, Remels

**Vertrieb:** Deutsche Post AG  
(alle Haushalte in Uplengen)

**Auflage:** 7000 Exemplare

Namentlich gekennzeichnete Artikel  
geben nicht unbedingt die Meinung der  
Redaktion wieder.  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte  
und Fotos, denen kein Rückporto bei-  
liegt, wird keine Haftung übernommen.

**Nächste Ausgabe:** Ende Januar 2008  
**Anzeigen- und Redaktionsschluss:**  
11. Januar 2008



2. Dezember '07

### Advents-Brunch

mit Gänsebraten und vielem mehr  
für 18,50 Euro  
im weihnachtlich geschmückten  
Fehnhof.

25. und 26. Dezember '07

An den Feiertagen servieren wir  
im Restaurant unser großes  
**Weihnachts-Menü**

für 34,50 Euro  
sowie im Festsaal  
unsere festlichen

### Weihnachts-Büfets

**Silvester '07**

Zum Jahreswechsel servieren wir  
Ihnen ein exklusives Gala-Büfett  
mit erlesenen Gaumenfreuden.

### Vorankündigung:

Am 9. Februar 2008 gibt es eine  
**Bauernhochzeit**

und am 23. Februar 2008  
**Dinner Criminale Teil II**

Uplengen-Südgeorgsfehn  
Südgeorgsfehner Str. 85  
Telefon (0 44 89) 27 79

## Bauernhofcafé Ostendorf

Genießen Sie in der **Adventszeit** bei Tee oder Kaffee unsere  
selbstgebackenen Torten im **weihnachtlich geschmückten Café**.  
Gerne richten wir auch Ihre **Familien- oder Weihnachtsfeiern** aus,  
ebenso wie **Grünkohl-, Snirtje- und Pökelrippchenessen**.

26670 Uplengen-Poghausen, Brückstraße 2, Tel. (0 49 56) 12 31

**Bosch XEO  
Akku-Universal-  
schneider**

schneidet einfach alles. Sicher, präzise, mühelos. Ob Teppichboden, PVC oder Pappkarton. Mit dem neuen XEO geht das ohne Kraftaufwand. Selbstschärfend, robust, langlebig durch AutoSharp

**49.99**

**Bosch IXO  
Akku-  
Schrauber**

3,6 Volt, Lade-  
station, 10  
Schrauber-Bits,  
Ladestation, Winkelaufsatz,  
Drehmomentaufsatz, Metallbox



**69.99**

**Makita**

**Akku-Schlagbohrschrauber  
im Alu-Kunststoff-Koffer  
mit 68-teiligem Zubehör-Set**

-Akku-Schlagbohrschrauber 8270DWAETC  
- Schlag abschaltbar  
- 2-Gang-Getriebe  
- 12 V  
- inkl. 2 Akkus mit 2,0 Ah  
- extrem kurze Bauform  
- erhöhtes Drehmoment

**199.-**



**Makita**

**Winkelschleifer GA9020 S**

2200 Watt  
inkl. Koffer  
+ 2 Diamant-  
scheiben 230 Ø

**169.-**



**Wolfcraft  
Führungs-  
schiene**

für alle handelsüblichen Handkreissägen, Länge: 110 cm

**Wolfcraft**

**Schneidlade**

für alle handelsüblichen Stichsägen  
Länge: 110 cm

**44.99**



**59.99**

**Kapp- u. Gehrungssäge**

**KGS 255 mit Zugfunktion**

+ 2. Sägeblatt 40 WZ, 210 x 2,4 x 30 mm  
- Sägekopfneigung -2° -45°  
- integrierte Schnittiefenregulierung  
- mit HW-bestücktem Sägeblatt, 20 Z  
- Schnittbreite Kappbetrieb 45°/90°: 177/255 cm  
- Schnitttiefe Kappbetrieb 45°/90°: 30/60 mm  
- Netzspannung 230 Volt  
- Motorleistung P1 1,3 kW  
- Tischgröße 437 x 272 mm

**299.-**



**Bolte's  
SPIELZEUGLAND**

*Barbie*

Die neue  
**Barbie-  
Küche**

ist da!  
Inkl. reichhaltigem  
Zubehör und Sound.  
Beidseitig bespielbar.

**64.99**



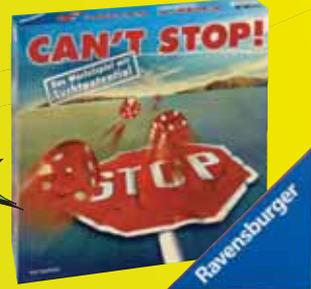
4190 Großes  
**Piraten-Tarnschiff**

**69.99**

**Can't stop!**

Das spannende  
Würfelspiel

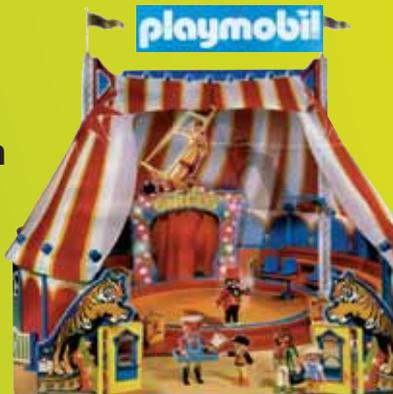
**16.99**



Barbie  
**Prinzessin  
der  
Tierinsel**

Prinzessin  
Rosella

**29.99**



4230 Großes Zirkuszelt  
mit LED-Portal

**69.99**



**Mario Kart  
Autorenn-  
bahn**

6,2 m Streckenlänge, inkl.  
Steilkurve und Engstelle

**49.99**

SIKU Control, 1:32

**Claas Axion 850**

inkl. Fernbedienung,  
Akku und  
Ladekabel

**99.99**



Lego Technik  
**Mähdrescher**

**59.99**



**ALBERT BOLTE**

26670 Uplengen-Remels · Ostertorstraße 50  
Tel. (0 49 56) 92 55-0 · Telefax (0 49 56) 92 55-33